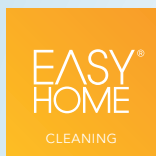




Bedienungsanleitung Mode d'emploi Istruzioni per l'uso

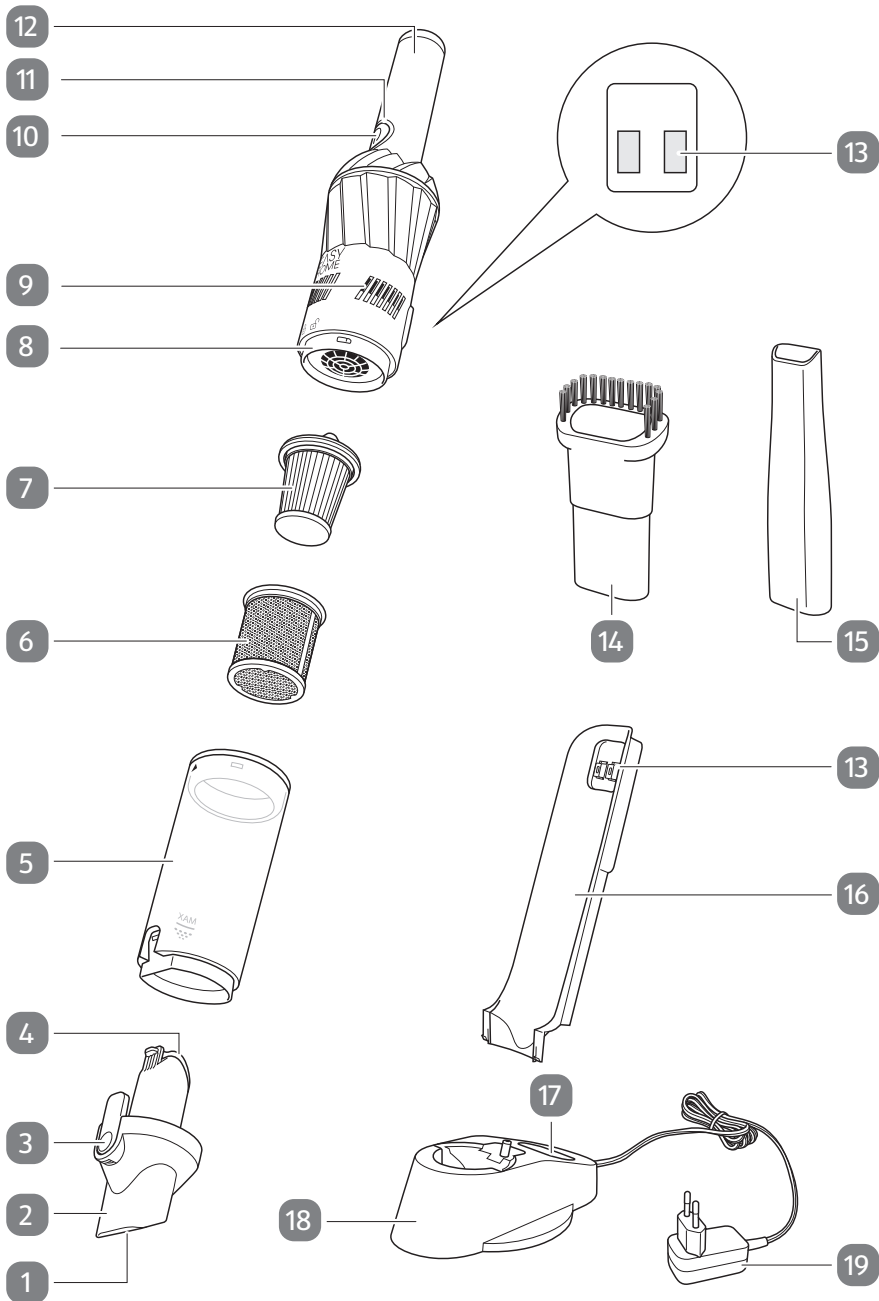


Kabelloser Handstaubsauger Aspirateur à main sans fil | Aspirapolvere portatile senza cavo



Deutsch..... 03
Français.....31
Italiano59





Lieferumfang

- 1 Düsenöffnung
- 2 Saugdüse (Düsenadapter)
- 3 Entriegelungstaste
- 4 Rückfallschutzklappe
- 5 Staubbehälter
- 6 Grobfilter
- 7 Staubfilter
- 8 Motoreinheit
- 9 Lüftungsöffnungen
- 10 Ein/Aus und Saugkraft-Schalter
- 11 Kontrollleuchte
- 12 Handgriff
- 13 Ladekontakt, 2×
- 14 Polsterdüse
- 15 Fugendüse
- 16 Ladestation
- 17 Düsenhalter
- 18 Ladefuß
- 19 Netzteil

Inhaltsverzeichnis

Lieferumfang	3
Allgemeines	5
Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren.....	5
Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	5
Zeichenerklärung	6
Sicherheit	7
Hinweiserklärung	7
Allgemeine Sicherheitshinweise.....	7
Produktbeschreibung	15
Erstinbetriebnahme	15
Produkt und Lieferumfang prüfen	15
Grundreinigung	15
Ladestation vorbereiten	16
Produkt zusammensetzen	16
Kontrollleuchte Anzeige.....	17
Akku laden	17
Düsen montieren	18
Bedienung	19
Staubbehälter leeren	20
Störung und Behebung	21
Reinigung und Wartung	21
Reinigung.....	22
Aufbewahrung.....	24
Technische Daten	24
Produkt	24
Akku	24
Entsorgung	26
Verpackung entsorgen.....	26
Produkt entsorgen	26
Akku entfernen	28
Konformitätserklärung	28

Allgemeines

Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren



Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem kabellosen Handstaubsauger (im Folgenden nur „Produkt“ genannt). Sie enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Handhabung.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt einsetzen. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder zu Schäden am Produkt führen.

Die Bedienungsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.

Wenden Sie sich an den Kundendienst, wenn Sie elektronische Ausfertigungen der Bedienungsanleitung benötigen.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Produkt ist ausschließlich zum Aufsaugen von Verschmutzungen (wie z. B. Hausstaub, Fusseln und Krümeln) sowie zur Trockenreinigung von harten Oberflächen, Polstern und Fugen konzipiert. Es ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet.

Verwenden Sie das Produkt nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Das Produkt ist kein Kinderspielzeug.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Produkt oder auf der Verpackung verwendet.



Lesen Sie die Bedienungsanleitung.



Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zum Zusammenbau oder zum Betrieb.



Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätserklärung“): Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.



Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte dürfen nur in Innenbereichen verwendet werden.



Die Kennzeichnung „GS“ steht für „geprüfte Sicherheit“. Produkte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, erfüllen die Vorgaben des Produktsicherheitsgesetzes (ProdSG). Dies gilt nur für das Netzteil.



Das Produkt entspricht der Schutzklasse II.

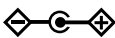
== / d.c. Gleichstrom



Das internationale Effizienzzeichen gibt an, dass die Stromversorgung die Anforderungen der Stufe VI erfüllt.

IP20

Das Netzteil ist gegen Festkörper bis 12 mm Größe geschützt.



Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte haben eine positive Polarität. Sie dürfen nur mit Produkten verbunden werden, die ebenfalls eine positive Polarität haben.



Abnehmbare Stromversorgung
Verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzteil.



Das Netzteil ist mit einem kurzschlussfesten Sicherheitstransformator ausgestattet.



Das Netzteil verfügt über ein Schaltnetzteil.



Wenn das Netzteil beschädigt ist oder die Stifte verbogen sind, müssen Sie das Netzteil entsorgen und dürfen es nicht weiter verwenden.



Wechselstrom

Input Eingang

Output Ausgang

Model Modell

**Switching
Adapter** Umschaltadapter

**Made in
China** Hergestellt in China

Sicherheit

Hinweiserklärung

Die folgenden Symbole und Signalwörter werden in dieser Bedienungsanleitung verwendet.



WARNUNG!

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.



VORSICHT!

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

HINWEIS!

Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.

Allgemeine Sicherheitshinweise



Stromschlaggefahr!

Fehlerhafte Elektroinstallation oder zu hohe Netzspannung können zu elektrischem Stromschlag führen.

- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert oder wenn es heruntergefallen, beschädigt oder ins Wasser gefallen ist. Bringen Sie das Produkt zur Überprüfung und Reparatur in ein Servicezentrum.
- Schließen Sie das Produkt nur an, wenn die Netzspannung der Steckdose mit der Angabe auf dem Typenschild übereinstimmt.
- **WARNUNG:** Benutzen Sie zum Aufladen dieses Produkts nur die mitgelieferte Ladestation und das mitgelieferte Netzteil (Modellnummer: ZD006C096050EUE).
- Verwenden Sie niemals ein beschädigtes Netzteil und ersetzen Sie dieses durch einen ähnlichen, um Gefahren zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur das im Lieferumfang enthaltene Netzteil.
- Alle Teile dürfen nur mit Schutzkleinspannung (SELV) entsprechend der Kennzeichnung auf dem Produkt versorgt werden, z. B. mit dem im Lieferumfang enthaltenen Netzteil (Modellnummer: ZD006C096050EUE).
- Das Produkt enthält einen nicht austauschbaren Akku.
- Schließen Sie das Netzteil nur an eine gut zugängliche Steckdose an, damit Sie das Netzteil bei einem Störfall schnell vom Stromnetz trennen können.
- Betreiben Sie das Produkt nicht, wenn es sichtbare Schäden aufweist oder das Netzkabel bzw. das Netzteil defekt ist.
- Lassen Sie ein beschädigtes Netzteil sofort von einer autorisierten Fachkraft austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.

-
- Stecken Sie niemals irgendwelche Gegenstände in das Gehäuse des Produkts.
 - Öffnen Sie das Gehäuse nicht, sondern überlassen Sie die Reparatur Fachkräften. Wenden Sie sich dazu an eine Fachwerkstatt. Bei eigenständig durchgeführten Reparaturen, unsachgemäßem Anschluss oder falscher Bedienung sind Haftungs- und Garantieansprüche ausgeschlossen.
 - Bei Reparaturen dürfen nur Teile verwendet werden, die den ursprünglichen Gerätedaten entsprechen. In diesem Produkt befinden sich elektrische und mechanische Teile, die zum Schutz gegen Gefahrenquellen unerlässlich sind.
 - Betreiben Sie das Produkt nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirksystem.
 - Tauchen Sie weder das Produkt, die Ladestation noch das Netzkabel oder das Netzteil in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
 - Fassen Sie das Netzteil niemals mit feuchten Händen an.
 - Ziehen Sie das Netzteil nie am Netzkabel aus der Steckdose, sondern fassen Sie immer das Netzteil an.
 - Verwenden Sie das Netzkabel nie als Tragegriff.
 - Halten Sie das Produkt, die Ladestation, das Netzteil und das Netzkabel von offenem Feuer und heißen Flächen fern.
 - Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es nicht zur Stolperfalle wird.
 - Knicken Sie das Netzkabel nicht und legen Sie es nicht über scharfe Kanten.
 - Verwenden Sie das Produkt und das Netzteil nur in Innenräumen. Betreiben Sie es nie in Feuchträumen oder im Regen.
 - Lagern Sie das Produkt nie so, dass es in eine Wanne oder in ein Waschbecken fallen kann.
 - Greifen Sie niemals nach einem Elektrogerät, wenn es ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie in einem solchen Fall sofort das Netzteil aus der Steckdose.

- Sorgen Sie dafür, dass Kinder keine Gegenstände in das Produkt hineinstecken.
- Schalten Sie das Produkt immer aus und ziehen Sie das Netzteil aus der Steckdose, wenn Sie das Produkt nicht benutzen oder den Ladevorgang beendet haben, wenn Sie es reinigen oder Wartungsarbeiten durchführen oder wenn ein Fehler auftritt.
- Alle Zubehörteile oder Aufsätze müssen nach dem Gebrauch abgenommen werden.
- Vermeiden Sie beim Aufwickeln des Netzkabels starke Biegungen, andernfalls kann das Kabel beschädigt werden.
- Schalten Sie das Produkt nach dem Gebrauch aus, um die Lebensdauer des Akkus zu verlängern.



Gefahren für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder).

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen mit Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und wenn sie die mit der Verwendung verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
- Halten Sie Kinder jünger als 8 Jahre vom Produkt und dem Netzteil fern.
- Lassen Sie das Produkt während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.

- Beaufsichtigen Sie Kinder sorgfältig, wenn Sie das Produkt in deren Nähe benutzen.
- Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen. Kinder können sich beim Spielen darin verfangen und ersticken.



Explosions- und Verätzungsgefahr!

Bei unsachgemäßem Umgang mit Akkus besteht Explosionsgefahr. Sie können sich Verätzungen zuziehen, wenn Sie mit der ausgelaufenen Akkusäure in Kontakt kommen.

- Dieses Produkt enthält einen Akku. Werfen Sie das Produkt und die Akkus nicht ins Feuer und setzen Sie ihn keinen hohen Temperaturen aus.
- Unter missbräuchlichen Bedingungen kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten; vermeiden Sie den Kontakt. Flüssigkeit, die aus dem Akku austritt, kann Reizungen oder Verbrennungen verursachen.
- Wenn Flüssigkeit aus dem Akku mit Haut, Augen oder Schleimhäuten in Berührung kommt, waschen und spülen Sie die betroffene Stelle sofort mit sauberem Wasser ab. Suchen Sie bei Bedarf einen Arzt auf.
- Der Akku darf nicht zerlegt, kurzgeschlossen oder ins Feuer geworfen werden.
- Wenn ein Lithium-Ionen-Akku/Lithium-Ionen-Produkt über einen längeren Zeitraum gelagert werden soll, sollte der Ladezustand regelmäßig überprüft und das Produkt ggf. wieder aufgeladen werden. Die optimale Lagerung erfolgt in kühler und trockener Umgebung.
- Setzen Sie den Akku oder das Produkt keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus. Bei Feuer oder Temperaturen über 130 °C besteht Explosionsgefahr.

- Befolgen Sie alle Ladeanweisungen und laden Sie das Produkt nicht außerhalb des in den Anweisungen angegebenen Temperaturbereichs auf. Unsachgemäßes Aufladen oder Aufladen bei Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs kann den Akku beschädigen und die Brandgefahr erhöhen.
Der Temperaturbereich für das Laden dieses Produkts beträgt 10–35 °C.
- Verändern Sie das Produkt nicht und versuchen Sie nicht, es zu reparieren, es sei denn, dies ist in der Bedienungsanleitung angegeben.



Verletzungsgefahr!

Der unsachgemäße Umgang mit dem Produkt kann zu Verletzungen führen.

- Richten Sie das Produkt nicht auf Personen oder Tiere.
- Halten Sie Haare und lockere Kleidung von den Öffnungen des Produkts fern. Während des Betriebs saugt das Produkt Luft an. Wenn es Ihre Haare oder lockere Kleidung ansaugt, können Sie sich dabei verletzen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht auf Oberflächen, die mit Zement oder anderen extrem feinporigen Substanzen oder mit Substanzen bedeckt sind, die beim Einatmen giftig sind.
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Produkt auf Treppen verwenden.
- Halten Sie bei der Verwendung des Produkts die Düsen immer von Körperteilen oder Tieren fern und greifen Sie nicht in die Düsen. Andernfalls können sich Körperteile oder Tiere in den Düsen verfangen und Verletzungen verursacht werden. Sollte sich jemals ein Körperteil oder Tier in den Düsen verfangen, müssen Sie das Produkt unverzüglich ausschalten.

-
- Tragen Sie keine Duftstoffe oder parfümierte Produkte auf die Filter auf. Solche Produkte enthalten brennbare Chemikalien, die das Produkt in Brand setzen können.

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

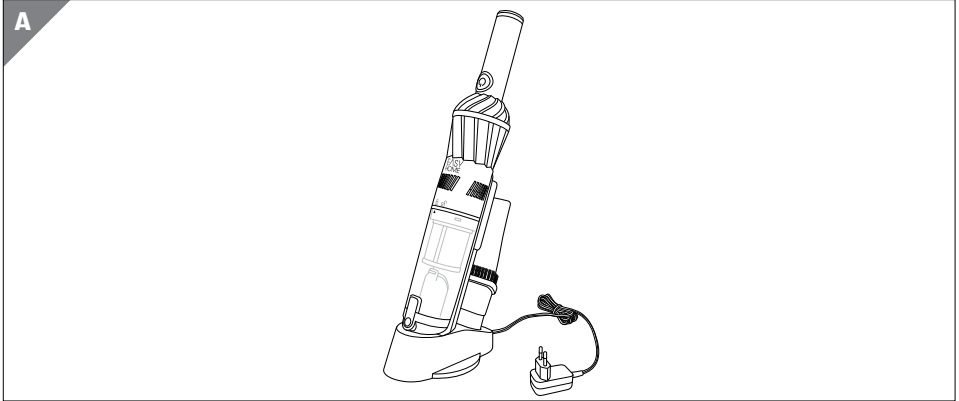
Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu Beschädigungen des Produkts führen.

- Verwenden Sie das Produkt nur dann, wenn alle Filter korrekt eingesetzt sind.
- Decken Sie während des Betriebs nicht alle Lüftungsöffnungen des Produkts ab.
- Stellen Sie das Produkt nie auf oder in der Nähe von heißen Oberflächen ab (Herdplatten etc.).
- Bringen Sie das Netzkabel nicht mit heißen Teilen in Berührung.
- Setzen Sie das Produkt niemals hoher Temperatur (Heizung etc.) oder Witterungseinflüssen (Regen etc.) aus.
- Verwenden Sie zur Reinigung keinen Dampfreiniger. Das Produkt kann sonst beschädigt werden.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlenes Zubehör.
- Geben Sie das Produkt keinesfalls in die Spülmaschine. Sie würden es dadurch zerstören.
- Verwenden Sie das Produkt nicht mehr, wenn die Kunststoffbauteile des Produkts Risse oder Sprünge haben oder sich verformt haben. Ersetzen Sie beschädigte Bauteile nur durch passende Originalersatzteile.
- Beachten Sie die maximale Aufnahmekapazität des Staubbehälters. Wenn das Produkt noch nicht ausgeschaltet ist, schalten Sie es aus und leeren Sie den Staubbehälter, wenn er die maximale Kapazität erreicht hat.

- Verwenden Sie die Ladestation nicht zum Laden/Betreiben anderer Geräte und versuchen Sie nicht, das Produkt über eine andere Ladestation zu laden. Verwenden Sie nur die mit dem Produkt gelieferte Ladestation und das mit dem Produkt gelieferte Netzteil.
- Achten Sie immer darauf, dass die Lüftungsöffnungen nicht blockiert sind. Wenn die Luftzirkulation blockiert ist, kann das Produkt überhitzen und beschädigt werden.
- Wenn ein Lithium-Ionen-Akku/ein Lithium-Ionen-Produkt über einen längeren Zeitraum gelagert werden soll, sollte der Ladezustand regelmäßig überprüft und der Akku regelmäßig aufgeladen werden. Die optimale Lagerumgebung ist kühl und trocken.
- Schalten Sie das Produkt vor dem Aufladen aus.
- Verwenden Sie das Produkt niemals während des Ladevorgangs und schalten Sie es nicht ein.
- Dieses Produkt enthält einen Akku, der nicht austauschbar ist.
- Das Produkt ist nur für den Privatgebrauch bestimmt.

Produktbeschreibung

Das Produkt ist ausschließlich zum Aufsaugen von Verschmutzungen (wie z. B. Hausstaub, Fusseln und Krümeln) sowie zur Trockenreinigung von harten Oberflächen, Polstern und Fugen konzipiert.



Erstinbetriebnahme

Produkt und Lieferumfang prüfen

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, kann das Produkt schnell beschädigt werden.

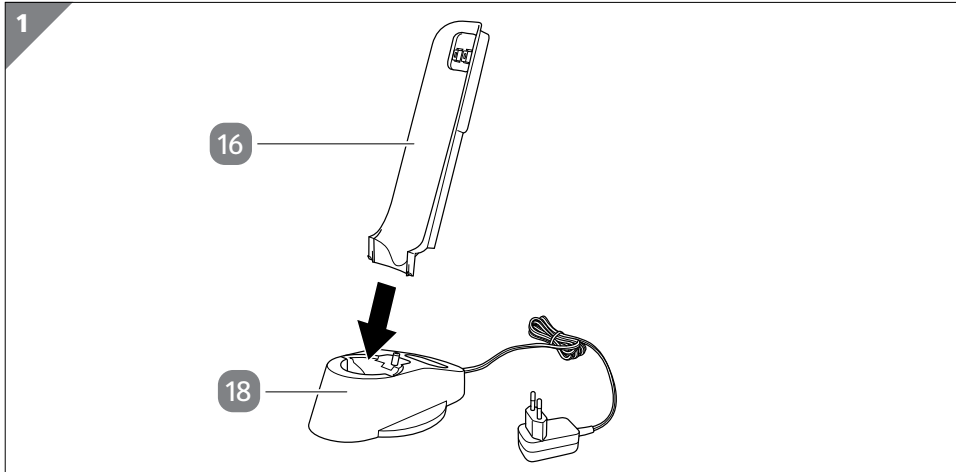
– Gehen Sie beim Öffnen sehr vorsichtig vor.

1. Nehmen Sie das Produkt aus der Verpackung.
2. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe Kapitel „Lieferumfang“).
3. Kontrollieren Sie, ob das Produkt oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie das Produkt nicht. Wenden Sie sich wie auf der Garantiekarte beschrieben an den Garantiegeber.

Grundreinigung

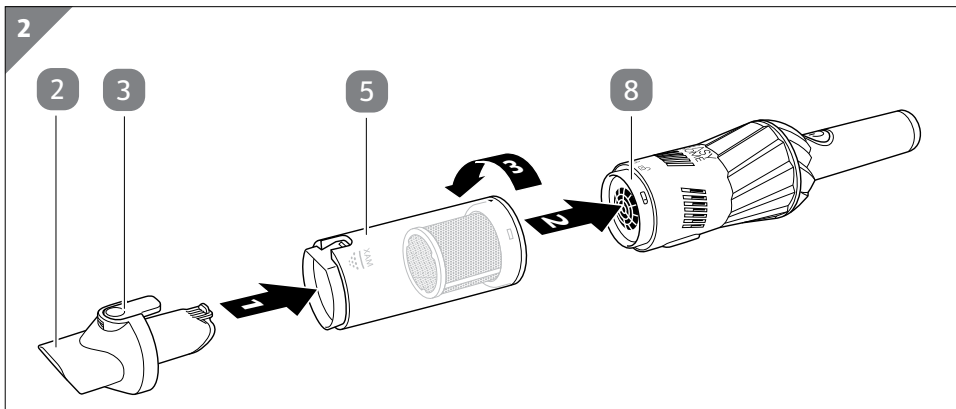
1. Entfernen Sie das Verpackungsmaterial und sämtliche Schutzfolien.
2. Reinigen Sie vor der erstmaligen Benutzung alle Teile des Produkts wie im Kapitel „Reinigung und Wartung“ beschrieben.



Ladestation vorbereiten



1. Platzieren Sie den Ladefuß **18** auf einer ebenen und stabilen Fläche (siehe **Abb. 1**).
2. Stecken Sie die Ladestation **16** auf den Ladefuß (siehe **Abb. 1**).

Produkt zusammensetzen



1. Stecken Sie die Saugdüse **2** in den Staubbehälter **5**, indem Sie die Entriegelungstaste **3** auf die Lasche des Staubbehälters ausrichten, bis sie hörbar einrastet (siehe Schritt 1 in **Abb. 2**).
2. Setzen Sie den Staubbehälter in die Motoreinheit **8**, indem Sie den Pfeil auf dem Staubbehälter auf das  Symbol der Motoreinheit ausrichten (siehe Schritt 2 in **Abb. 2**).
3. Drehen Sie den Staubbehälter links, bis der Pfeil auf das  Symbol zeigt (siehe Schritt 3 in **Abb. 2**).
Das Produkt ist richtig zusammengesetzt, wenn Sie ein Klicken hören.

Kontrollleuchte Anzeige

Die folgende Tabelle zeigt, in welcher Farbe die Kontrollleuchte **11** während des Betriebs leuchtet.

Während des Aufladens:	blinkt rot
Stufe I:	leuchtet rot
Stufe II:	leuchtet blau
Batterie ist schwach:	blinkt rot
Akku vollständig aufgeladen:	leuchtet blau

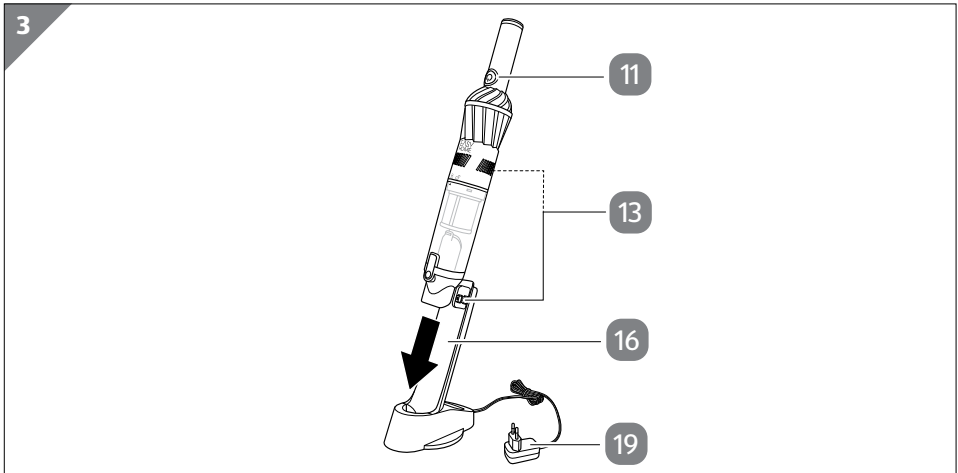
Akku laden



Das Produkt kann nicht verwendet werden, während es aufgeladen wird.

Vor der Erstinbetriebnahme muss der Akku vollständig aufgeladen werden.

Wenn der Akkustand niedrig ist, blinkt die Kontrollleuchte **11** rot. Wenn der Akku vollständig erschöpft ist, schaltet sich die Kontrollleuchte automatisch aus.



1. Bereiten Sie die Ladestation **16** wie im Kapitel „Ladestation vorbereiten“ beschrieben vor.
2. Positionieren Sie das Produkt vertikal auf der Ladestation (siehe **Abb. 3**). Vergewissern Sie sich, dass der Ladekontakt **13** am Produkt den Ladekontakt an der Ladestation berührt (siehe **Abb. 3**).
3. Stecken Sie das Netzteil **19** in eine ordnungsgemäß installierte Steckdose (siehe **Abb. 3**).

4. Während des Ladevorgangs leuchtet die Kontrollleuchte **11** rot (siehe **Abb. 3**). Nach Abschluss des Ladevorgangs leuchtet die Kontrollleuchte blau.
5. Ziehen Sie das Netzteil aus der Steckdose, wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist.

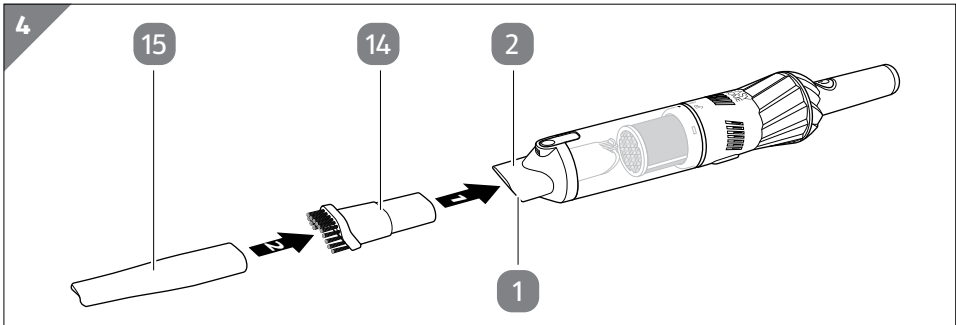
Düsen montieren



Sie können falls gewünscht das Produkt nur mit der Saugdüse verwenden, d. h. ohne die Polsterdüse oder Fugendüse. Für die Saugdüse ist keine Montierung erforderlich.

Das Produkt wird mit 3 Düsen geliefert und können im Düsenhalter **17** aufbewahrt werden:

- Saugdüse (Düsenadapter) **2**:
Verwenden Sie diese Düse für die Trockenreinigung von harten Oberflächen. Diese Düse dient auch als Adapter für die Polsterdüse **14** und Fugendüse **15**.
- Polsterdüse:
Verwenden Sie diese Düse für die Trockenreinigung von Polstern.
- Fugendüse:
Verwenden Sie diese Düse für die Trockenreinigung von Fugen.



- Polsterdüse **14** montieren:
Stecken Sie die Polsterdüse in die Düsenöffnung **1** der Saugdüse (siehe Schritt 1 in **Abb. 4**).
- Fugendüse **15** montieren:
 - Methode 1: Stecken Sie die Fugendüse in die Düsenöffnung der Saugdüse.
 - Methode 2: Stecken Sie die Polsterdüse in die Düsenöffnung der Saugdüse (siehe Schritt 1 in **Abb. 4**). Stecken Sie anschließend die Fugendüse in die Düsenöffnung der Polsterdüse (siehe Schritt 2 in **Abb. 4**).

Bedienung



Brandgefahr!

Wenn Sie mit dem Produkt glühende Asche, glimmende Zigaretten oder Ähnliches aufsaugen, können die Filter Feuer fangen.

- Saugen Sie keine glühenden oder schwelenden Materialien oder Gegenstände auf.

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu Beschädigungen führen.

- Stellen Sie vor dem Einschalten des Produkts sicher, dass die Filter korrekt eingesetzt und unbeschädigt sind.
 - Decken Sie während des Betriebs die Lüftungsöffnungen nicht ab.
 - Beachten Sie die maximale Aufnahmekapazität des Staubbehälters. Wenn das Produkt noch nicht ausgeschaltet ist, schalten Sie es aus und leeren Sie den Staubbehälter, wenn er die maximale Kapazität erreicht hat.
1. Nachdem Sie die gewünschte Düse **2** / **14** / **15** gewählt haben (siehe Kapitel „Düsen montieren“), drücken Sie den Ein/Aus und Saugkraft-Schalter **10**, um das Produkt einzuschalten.
 2. Das Produkt verfügt über 2 Saugstufen, die durch Drücken des Ein/Aus und Saugkraft-Schalters ausgewählt werden können:
 - Ein/Aus und Saugkraft-Schalter 1 Mal drücken: Stufe I (die Kontrollleuchte **11** leuchtet rot)
 - Ein/Aus und Saugkraft-Schalter 3 Sekunden lang drücken: Stufe II (die Kontrollleuchte leuchtet blau).

3. Halten Sie das Produkt am Handgriff **12**, stellen Sie die Düsenöffnung **1** auf eine harte Oberfläche, ein Polster oder eine Fuge, und saugen Sie Verschmutzungen (wie z. B. Hausstaub, Fusseln und Krümel) von dort aus, je nachdem, welche Düse Sie gewählt haben (siehe Kapitel „Düsen montieren“). Blockieren Sie während des Betriebs die Lüftungsöffnungen **9** nicht.
4. Drücken Sie den Ein/Aus und Saugkraft-Schalter ein weiteres Mal, um das Produkt auszuschalten.
5. Entfernen Sie ggf. die Polsterdüse und Fugendüse vom Produkt, indem Sie die jeweilige Düse von unten umgreifen und sie von der jeweiligen Düsenöffnung abziehen.

Staubbehälter leeren

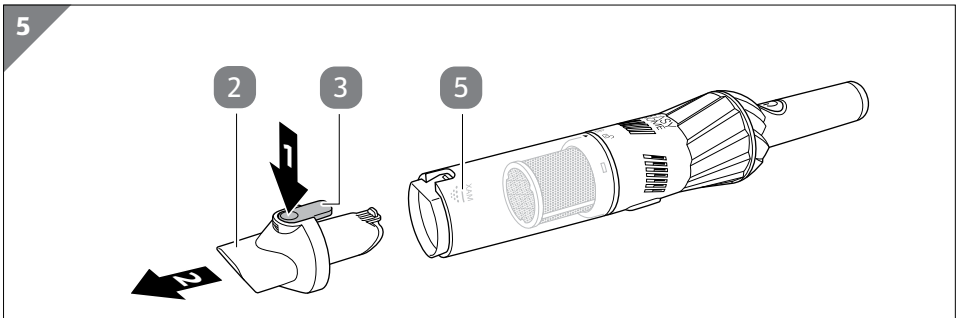
HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Wenn der Staubbehälter überfüllt ist, können Staub und Flüssigkeiten in die Motoreinheit gelangen und das Produkt beschädigen.

– Leeren Sie den Staubbehälter nach jedem Gebrauch.

1. Wenn das Produkt noch nicht ausgeschaltet ist, schalten Sie es aus (siehe Kapitel „Bedienung“).
2. Entfernen Sie ggf. die Polsterdüse **14** und Fugendüse **15** vom Produkt, indem Sie die jeweilige Düse von unten umgreifen und sie von der jeweiligen Düsenöffnung **1** abziehen.
3. Halten Sie das Produkt mit der Düsenöffnung der Saugdüse **2** nach unten.



4. Drücken Sie die Entriegelungstaste **3** (siehe Schritt 1 in **Abb. 5**) und nehmen Sie die Saugdüse **2** vom Staubbehälter **5** ab (siehe Schritt 2 in **Abb. 5**).
5. Leeren Sie den Staubbehälter.
6. Stecken Sie die Saugdüse wieder in den Staubbehälter (siehe Schritt 1 in **Abb. 2**).

Störung und Behebung

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Produkt funktioniert nicht.	Der Akku ist vollständig erschöpft.	Laden Sie den Akku (siehe Kapitel „Akku laden“).
Die Saugleistung ist schwach.	Der Staubbehälter 5 ist voll.	Leeren Sie den Staubbehälter (siehe Kapitel „Staubbehälter leeren“).
	Der Akkustand ist niedrig.	Laden Sie den Akku (siehe Kapitel „Akku laden“).
	Die Filter 6 / 7 sind verschmutzt.	Reinigen Sie die Filter (siehe Kapitel „Reinigung“).
Die Kontrollleuchte 11 blinkt rot.	Der Akkustand ist niedrig.	Laden Sie den Akku (siehe Kapitel „Akku laden“).
Die Kontrollleuchte schaltet sich automatisch aus.	Der Akku ist vollständig erschöpft.	Laden Sie den Akku (siehe Kapitel „Akku laden“).

Reinigung und Wartung

HINWEIS!

Kurzschlussgefahr!

In das Gehäuse eingedrungenes Wasser oder andere Flüssigkeiten können einen Kurzschluss verursachen.

- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Gehäuse gelangen.

HINWEIS!

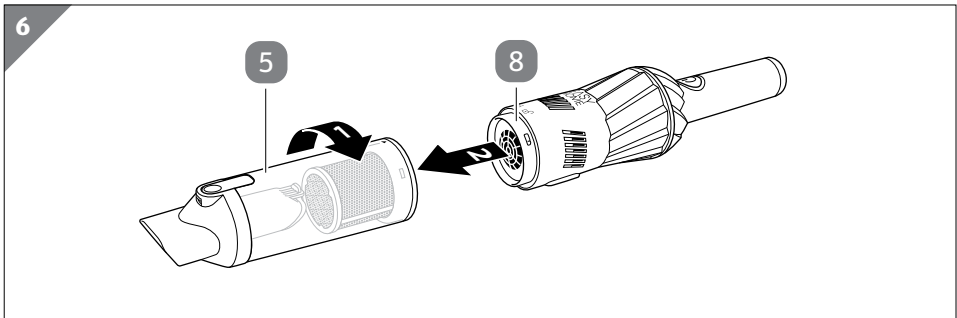
Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu Beschädigungen des Produkts führen.

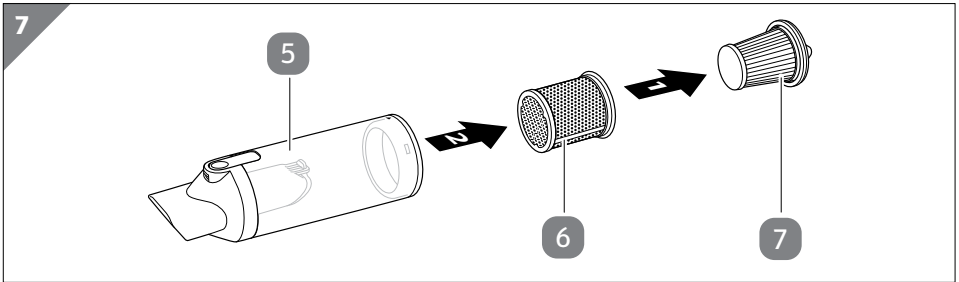
- Trennen Sie das Produkt vor der Reinigung immer von der Spannungsversorgung.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.
- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberflächen beschädigen.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Bei Bedarf können Sie etwas Geschirrspülmittel verwenden.
- Vor der weiteren Verwendung oder Lagerung: Trocknen Sie alle Teile mit einem sauberen Tuch.

Reinigung

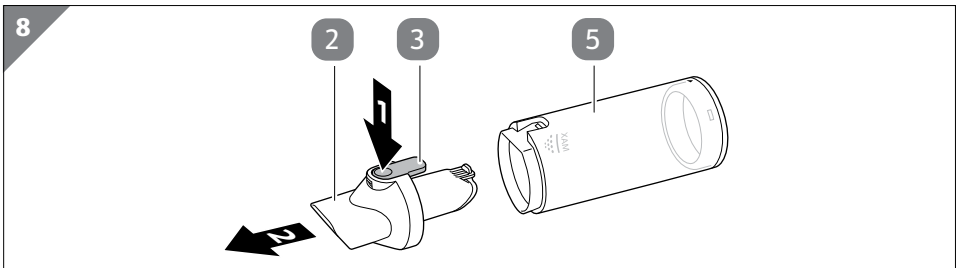
1. Wenn das Produkt noch nicht ausgeschaltet ist, schalten Sie es aus (siehe Kapitel „Bedienung“).





2. Drehen Sie den Staubbehälter **5** rechts (siehe Schritt 1 in **Abb. 6**) und nehmen Sie ihn von der Motoreinheit **8** ab (siehe Schritt 2 in **Abb. 6**).



3. Nehmen Sie die beiden Filter aus dem Staubbehälter **5**. Entfernen Sie dazu den Staubfilter **7** aus dem Grobfilter **6** (siehe Schritt 1 in **Abb. 7**) und anschließend den Grobfilter aus dem Staubbehälter (siehe Schritt 2 in **Abb. 7**).
4. Reinigen Sie die Motoreinheit **8** von außen mit einem trockenen oder leicht angefeuchteten Tuch.
5. Klopfen Sie den Staubbehälter über einen Mülleimer um den Schmutz zu entleeren.
6. Reinigen Sie den Staubbehälter und den Grobfilter mit einem angefeuchteten Tuch.
7. Reinigen Sie die Lüftungsöffnungen **9** mit einer weichen Bürste.



8. Drücken Sie die Entriegelungstaste **3** (siehe Schritt 1 in **Abb. 8**) und nehmen Sie die Saugdüse **2** vom Staubbehälter **5** ab (siehe Schritt 2 in **Abb. 8**).
9. Reinigen Sie die Rückfallschutzklappe **4** mit einem trockenen oder leicht angefeuchteten Tuch. Lassen Sie sie anschließend gründlich trocknen.
10. Bringen Sie nach der Reinigung den Grobfilter **6** wieder am Staubbehälter und den Staubfilter **7** am Grobfilter an.
11. Setzen Sie den Staubbehälter wieder in die Motoreinheit **8**, indem Sie den Pfeil auf dem Staubbehälter auf das  Symbol der Motoreinheit ausrichten (siehe Kapitel „Produkt zusammensetzen“).
12. Drehen Sie den Staubbehälter links, bis der Pfeil auf das  Symbol zeigt und Sie ein Klicken hören (siehe Kapitel „Produkt zusammensetzen“).
13. Stecken Sie die Saugdüse wieder in den Staubbehälter, indem Sie die Entriegelungstaste auf die Lasche des Staubbehälters ausrichten, bis sie hörbar einrastet (siehe Kapitel „Produkt zusammensetzen“).

Aufbewahrung

Alle Teile müssen vor dem Aufbewahren vollkommen trocken sein.

- Bewahren Sie das Produkt stets an einem trockenen Ort auf.
- Schützen Sie das Produkt vor direkter Sonneneinstrahlung.
- Lagern Sie das Produkt für Kinder unzugänglich und sicher verschlossen.
- Wenn ein Lithium-Ionen-Akku/ein Lithium-Ionen-Produkt über einen längeren Zeitraum gelagert werden soll, sollte der Ladezustand regelmäßig überprüft und der Akku regelmäßig aufgeladen werden. Die optimale Lagerumgebung ist kühl und trocken.

Technische Daten

Produkt

Modell:	RVC22_04216
Leistung:	65 W
Eingangsstrom/-spannung:	100–240 V~, 50/60 Hz
Kapazität Staubbehälter:	100 ml
Saugkraft:	bei niedriger Saugstufe (Stufe I) ca. 2,5 kPa bei hoher Saugstufe (Stufe II) ca. 4,0 kPa
Schutzklasse:	II
Artikelnummer:	723404

Akku

Kapazität:	2 200 mAh
Akkutyp:	7,4 V DC (wiederaufladbarer Lithium-Ionen-Akku)
Ladedauer:	4–5 Stunden
Benutzungsdauer:	bei niedriger Saugstufe 27 Minuten bei hoher Saugstufe 18 Minuten

Veröffentlichte Angaben	Wert und Genauigkeit	Einheit
Name oder Handelsmarke des Herstellers, Handelsregisternummer und Anschrift:	E-TEK Electronics Manufactory Co., Ltd. 101, Workshop 1, No. 5, Jingye Road, Yanchuan Community, Yanluo Street, Bao'an District, 518105 Shenzhen, Guangdong, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA Commercial register number: 91440300755667743W	
Modellkennung:	ZD006C096050EUE	
Eingangsspannung:	100-240	V
Eingangswechselstrom- frequenz:	50/60	Hz
Ausgangsspannung:	9,6	V
Ausgangsstrom:	0,5	A
Ausgangsleistung:	4,8	W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb:	77,5	%
Effizienz bei geringer Last (10 %)	/	%
Leistungsaufnahme bei Nulllast:	<0,10	W

Entsorgung

Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.

Produkt entsorgen

(Anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Staaten mit Systemen zur getrennten Sammlung von Wertstoffen)



Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!

Sollte das Produkt einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher **gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll**, z. B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils, abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit vermieden werden. Deswegen sind Elektrogeräte mit dem hier abgebildeten Symbol gekennzeichnet. Entsprechend gesetzlicher Vorschriften muss das Altgerät am Ende seiner Lebensdauer einer geordneten Entsorgung zugeführt werden. Dabei werden im Altgerät enthaltene Wertstoffe wiederverwertet und die Umwelt geschont.

Weiterführende Auskünfte erteilen die zuständige kommunale Verwaltungsbehörde oder Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen.

Je nach Art und Größe des Gerätes sowie der Verkaufsfläche und dem Abgabeort, können auch Vertreiber zur unentgeltlichen Rücknahme oder Abholung von Altgeräten gesetzlich verpflichtet sein. Beachten Sie hierzu die jeweils aktuell gültigen gesetzlichen Bestimmungen oder informieren Sie sich im Handel.

**Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll!**

Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, egal, ob sie Schadstoffe* enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle in Ihrer Gemeinde/Ihrem Stadtteil oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können.

Die Rückgabe von Batterien und Akkus ist unentgeltlich.

Einige der möglichen Inhaltsstoffe wie Quecksilber, Cadmium und Blei sind giftig und gefährden die Umwelt, wenn sie nicht ordnungsgemäß entsorgt werden. Schwermetalle können schädliche Auswirkungen auf Menschen, Tiere und Pflanzen haben und sich in der Umwelt und in der Nahrungskette anreichern, um dann indirekt über die Nahrung in den Körper zu gelangen.

Bei alten lithiumhaltigen Batterien besteht eine hohe Brandgefahr. Daher muss besonders auf die ordnungsgemäße Entsorgung von lithiumhaltigen Altbatterien und -akkumulatoren geachtet werden. Eine unsachgemäße Entsorgung kann auch zu internen und externen Kurzschlüssen durch thermische Effekte (Hitze) oder mechanische Beschädigungen führen. Ein Kurzschluss kann zu einem Brand oder einer Explosion führen und schwerwiegende Folgen für Mensch und Umwelt haben.

Kleben Sie deshalb die Pole von Lithium-Batterien und -Akkus vor der Entsorgung ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden.

Batterien und Akkus, die nicht fest im Gerät eingebaut sind, müssen vor der Entsorgung entnommen und separat entsorgt werden.

Geben Sie das Produkt vollständig (mit der Batterie) und nur in entladener Zustand an Ihrer Sammelstelle ab!

*gekennzeichnet mit: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei

Akku entfernen



Explosions- und Verätzungsgefahr!

Bei unsachgemäßem Umgang mit Akkus besteht Explosionsgefahr. Sie können sich Verätzungen zuziehen, wenn Sie mit der ausgelaufenen Akkusäure in Kontakt kommen.

- Dieses Produkt enthält einen Akku, der nur von Fachleuten ausgetauscht/entfernt werden darf.
- Der Akku muss zur separaten Entsorgung entnommen werden. Versuchen Sie NICHT, das Produkt zu öffnen oder zu zerlegen, um den Akku selbst zu entfernen. Der Akku muss von qualifiziertem Personal entfernt werden.
- **WARNUNG:** Der Akku muss vor der Entnahme vollständig entleert werden.
- Seien Sie bei der Entnahme des Akkus sehr vorsichtig.

Hinweis für qualifiziertes Fachpersonal:

1. Wenn das Produkt noch nicht ausgeschaltet ist, schalten Sie es aus (siehe Kapitel „Bedienung“) und trennen Sie es von der Stromversorgung.
2. Entfernen Sie mithilfe eines Kreuzschlitz-Schraubendrehers alle Schrauben an der Motoreinheit **8**.
3. Zerlegen Sie die Motoreinheit.
4. Trennen Sie die Kabelverbindung zwischen dem Akku und der Motoreinheit.
5. Nehmen Sie den Akku aus der Motoreinheit und entsorgen Sie alle Teile gemäß den Richtlinien (siehe Kapitel „Entsorgung“).

Konformitätserklärung



Die EU-Konformitätserklärung kann unter der in der beiliegenden Garantiekarte angeführten Adresse angefordert werden.

Mit QR-Codes schnell und einfach ans Ziel

Egal, ob Sie **Produktinformationen**, **Ersatzteile** oder **Zubehör** benötigen, Angaben über **Herstellergarantien** oder **Servicestellen** suchen oder sich bequem eine **Video-Anleitung** anschauen möchten, mit unseren QR-Codes gelangen Sie kinderleicht ans Ziel.

Was sind QR-Codes?

QR-Codes (QR = Quick Response) sind grafische Codes, die mithilfe einer Smartphone-Kamera gelesen werden und beispielsweise einen Link zu einer Internetseite oder Kontaktdaten enthalten.

Ihr Vorteil: Kein lästiges Eintippen von Internet-Adressen oder Kontaktdaten!

Und so geht's

Zum Scannen des QR-Codes benötigen Sie lediglich ein Smartphone, einen installierten QR-Code-Reader sowie eine Internet-Verbindung.*

Einen QR-Code-Reader finden Sie in der Regel kostenlos im App Store Ihres Smartphones.

Jetzt ausprobieren

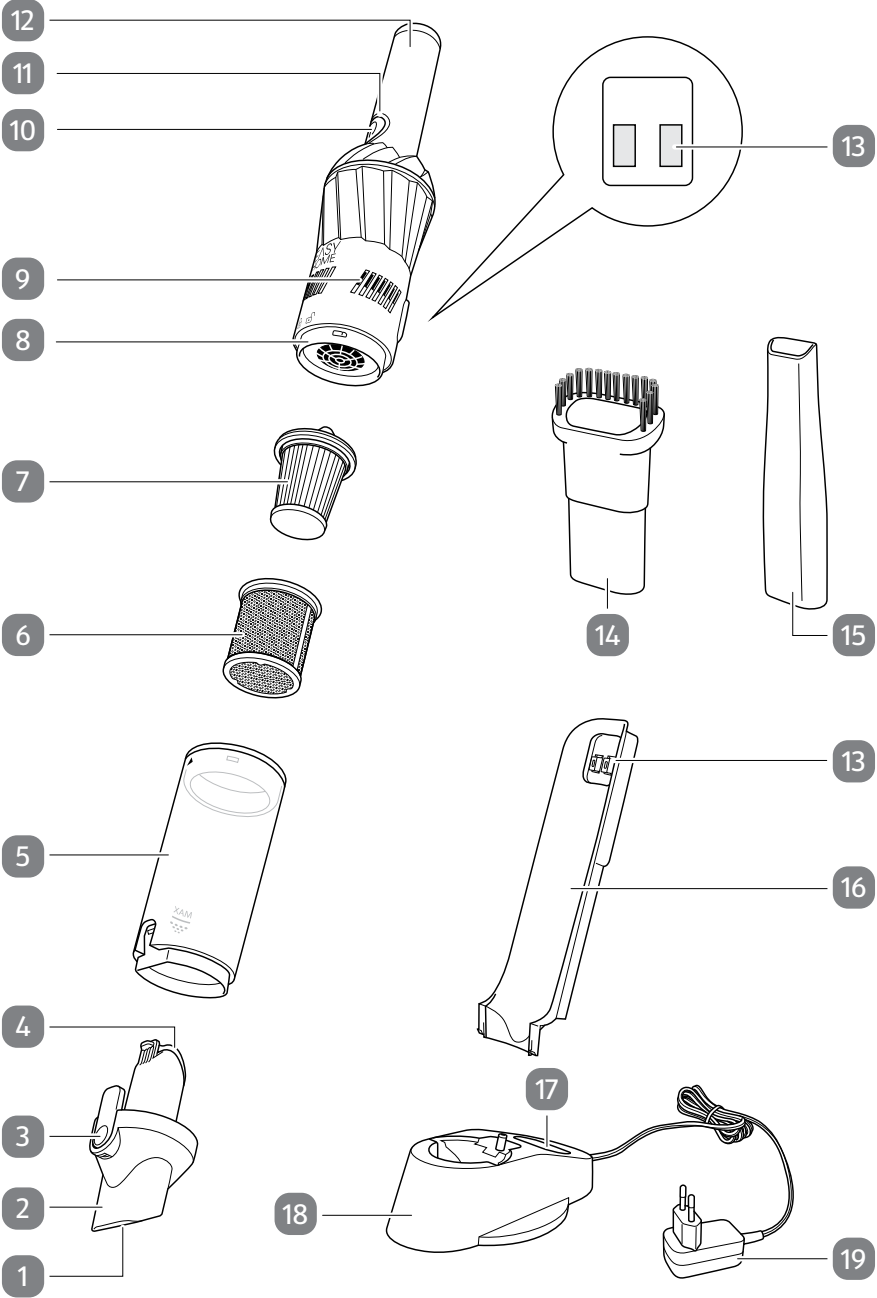
Scannen Sie einfach mit Ihrem Smartphone den folgenden QR-Code und erfahren Sie mehr über Ihr neu erworbenes ALDI-Produkt.*

Ihr ALDI-Serviceportal

Alle oben genannten Informationen erhalten Sie auch im Internet über das ALDI-Serviceportal unter www.aldi-service.ch.



*Beim Ausführen des QR-Code-Readers können abhängig von Ihrem Tarif Kosten für die Internet-Verbindung entstehen.



Contenu de la livraison

- 1 Ouverture de la buse
- 2 Buse d'aspiration (adaptateur de buse)
- 3 Bouton de déverrouillage
- 4 Clapet anti-recul
- 5 Bac à poussière
- 6 Filtre grossier
- 7 Filtre à poussière
- 8 Unité moteur
- 9 Fentes d'aération
- 10 Interrupteur Marche/Arrêt et Aspiration
- 11 Témoin lumineux
- 12 Poignée
- 13 Contact de charge, 2×
- 14 Embout pour meubles rembourrés
- 15 Embout fente
- 16 Station de charge
- 17 Porte-buse
- 18 Support de charge
- 19 Bloc d'alimentation

Répertoire

Contenu de la livraison	31
Généralités	33
Lire le mode d'emploi et le conserver	33
Utilisation conforme à l'usage prévu	33
Légende des symboles	34
Sécurité	35
Légende des avis	35
Consignes de sécurité générales	36
Description de produit	42
Première mise en service	43
Vérifier le produit et le contenu de la livraison	43
Premier nettoyage.....	43
Préparer la station de charge	43
Assembler le produit	44
Témoins lumineux.....	44
Charger la batterie.....	45
Monter les buses	46
Utilisation	47
Vider le bac à poussière	48
Panne et remède	49
Nettoyage et entretien	49
Nettoyage.....	50
Rangement	52
Données techniques	52
Produit	52
Batterie	52
Élimination	54
Éliminer l'emballage	54
Éliminer le produit	54
Retirer la batterie	56
Déclaration de conformité	56

Généralités

Lire le mode d'emploi et le conserver



Ce mode d'emploi fait partie de cet aspirateur à main sans fil (simplement appelé «produit» par la suite). Il contient des informations importantes pour la mise en service et l'utilisation.

Lisez attentivement le mode d'emploi, en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser le produit. Le non-respect de ce mode d'emploi peut provoquer des blessures graves ou endommager le produit.

Le mode d'emploi est basé sur les normes et réglementations en vigueur dans l'Union européenne. À l'étranger, veuillez respecter également les directives et lois spécifiques au pays.

Conservez le mode d'emploi pour des utilisations futures. Si vous remettez le produit à des tiers, joignez-y impérativement ce mode d'emploi.

Adressez-vous au service après-vente si vous souhaitez obtenir des exemplaires électroniques de ce mode d'emploi.

Utilisation conforme à l'usage prévu

Le produit est conçu exclusivement pour aspirer les salissures (comme la poussière domestique, les peluches et les miettes) et pour le nettoyage à sec des surfaces dures, des rembourrages et des joints. Il est destiné exclusivement à l'usage privé et n'est pas adapté au domaine professionnel.

Utilisez le produit uniquement de la manière décrite dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à l'usage prévu et peut provoquer des dommages matériels et même personnels. Le produit n'est pas un jouet pour enfants.

Le fabricant ou commerçant décline toute responsabilité pour des dommages survenus par une utilisation non conforme ou contraire à l'usage prévu.

Légende des symboles

Les symboles suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi, sur le produit ou sur l'emballage.



Lisez le mode d'emploi.



Ce symbole vous fournit des informations complémentaires utiles pour le montage ou le fonctionnement.



Déclaration de conformité (voir chapitre «Déclaration de conformité»): Les produits marqués par ce symbole répondent à toutes les consignes communautaires applicables de l'Espace économique européen.



Les produits marqués par ce symbole ne doivent être mis en service que dans des espaces intérieurs.



Le symbole «GS» signifie «sécurité vérifiée». Les produits portant ce symbole satisfont aux exigences de la loi allemande sur la sécurité des produits (ProdSG). Ceci ne s'applique qu'au bloc d'alimentation.



Le produit correspond à la classe de protection II.

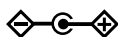
== / d.c. Courant continu



La marque d'efficacité internationale indique que l'alimentation en courant répond aux exigences du niveau VI.

IP20

Le bloc d'alimentation est protégé contre les corps solides jusqu'à une taille de 12 mm.



Les produits marqués avec ce symbole ont une polarité positive. Ils ne doivent être connectés qu'avec des produits qui eux-aussi ont une polarité positive.



Alimentation électrique amovible
N'utilisez que le bloc d'alimentation fourni.



Le bloc d'alimentation est équipé d'un transformateur de sécurité contre les courts-circuits.



Le bloc d'alimentation dispose d'une alimentation à découpage.



Si le bloc d'alimentation est endommagé ou que les broches sont pliées, il convient de ne plus utiliser le bloc d'alimentation et de l'éliminer.



Courant alternatif

Input Entrée

Output Sortie

Model Modèle

Switching Adapter Adaptateur de commutation

Made in China Fabriqué en Chine

Sécurité

Légende des avis

Les symboles et mots signalétiques suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi.



Ce symbole/mot signalétique indique qu'il existe un risque de degré moyen qui, si on ne l'évite pas, peut entraîner la mort ou une blessure grave.



Ce symbole/mot signalétique désigne un risque à degré réduit qui, si on ne l'évite pas, peut avoir comme conséquence une blessure moindre ou moyenne.

AVIS!

Ce mot signalétique met en garde contre d'éventuels dommages matériels.

Consignes de sécurité générales



Risque d'électrocution!

Toute installation électrique défectueuse ou toute tension réseau trop élevée peut provoquer une électrocution.

- N'utilisez pas le produit s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il a fait une chute, s'il est endommagé ou tombé à l'eau. Renvoyez le produit à un service après-vente afin qu'il soit examiné et réparé.
- Branchez le produit uniquement si la tension réseau de la prise électrique correspond aux indications de la plaque signalétique.
- AVERTISSEMENT: Pour recharger ce produit, utilisez uniquement la station de charge et le bloc d'alimentation fournis (numéro de modèle: ZD006C096050EUE).
- N'utilisez jamais un bloc d'alimentation endommagé et remplacez-le par un bloc similaire pour éviter tout danger.
- Utilisez uniquement le bloc d'alimentation fourni.
- Tous les éléments ne doivent être alimentés qu'avec une basse tension de protection (SELV), conformément à ce qui est indiqué sur le produit, p. ex. à l'aide du bloc d'alimentation fourni (numéro de modèle: ZD006C096050EUE).
- Le produit comporte une batterie non remplaçable.
- Ne branchez le bloc d'alimentation que sur une prise de courant bien accessible afin de pouvoir le couper rapidement du réseau électrique en cas de panne.
- N'utilisez pas le produit s'il montre des dommages visibles ou si le câble électrique ou le bloc d'alimentation sont défectueux.
- Faites immédiatement changer le bloc d'alimentation endommagé par une personne qualifiée afin d'éviter tout danger potentiel.
- Ne placez jamais d'objets dans le boîtier du produit.

- N'ouvrez pas le boîtier, demandez à des spécialistes d'effectuer la réparation. Adressez-vous, pour cela, à un atelier spécialisé. Nous déclinons toute responsabilité et toute garantie en cas de réparations effectuées de votre propre chef, de branchement non conforme ou d'utilisation incorrecte.
- Seules des pièces détachées correspondant à l'appareil d'origine pourront être utilisées lors de réparations. Ce produit contient des pièces électriques et mécaniques indispensables comme protection contre les sources de danger.
- N'utilisez pas le produit avec une minuterie externe ou un système d'enclenchement à distance séparé.
- Ne plongez ni le produit, ni la station de charge, ni le câble électrique, ni le bloc d'alimentation dans de l'eau ou d'autres liquides.
- Ne saisissez jamais le bloc d'alimentation avec les mains mouillées.
- Ne débranchez jamais de la prise électrique le bloc d'alimentation en tirant sur le câble électrique, mais saisissez toujours le bloc d'alimentation.
- N'utilisez jamais le câble électrique comme poignée de transport.
- Tenez le produit, la station de charge, le bloc d'alimentation et le câble électrique à l'écart de toute flamme nue et de toute surface chaude.
- Placez le câble électrique de sorte que personne ne puisse trébucher à cause de lui.
- Ne pliez pas le câble électrique et ne le posez pas sur des bords coupants.
- N'utilisez le produit et le bloc d'alimentation que dans des espaces intérieurs. Ne l'utilisez jamais dans des pièces humides ou sous la pluie.
- Rangez le produit de manière à ce qu'il ne puisse jamais tomber dans une baignoire ou un lavabo.

- Ne saisissez jamais un appareil électrique qui est tombé dans l'eau. Dans ce cas, débranchez immédiatement le bloc d'alimentation de la prise électrique.
- Veillez à ce que les enfants n'introduisent pas d'objets dans le produit.
- Éteignez toujours le produit et débranchez le bloc d'alimentation de la prise électrique lorsque vous n'utilisez pas le produit ou que la charge est terminée, lorsque vous le nettoyez ou que vous effectuez des travaux de maintenance ou en cas de panne.
- Tous les accessoires ou embouts doivent être retirés après l'utilisation.
- Lorsque vous enroulez le câble électrique, évitez de trop le plier, car cela pourrait l'endommager.
- Éteignez le produit après utilisation afin de prolonger la durée de vie de la batterie.



Dangers pour les enfants et personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites (p. ex.: des personnes partiellement handicapées, des personnes âgées avec réduction de leurs capacités physiques et mentales) ou manquant d'expérience et de connaissances (p. ex.: des enfants plus âgés).

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans, ainsi que par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de savoir, lorsqu'ils sont sous surveillance ou qu'ils ont été formés à l'utilisation sûre de l'appareil et qu'ils ont compris les dangers en résultant. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Tenez les enfants de moins de 8 ans éloignés du produit et de son bloc d'alimentation.

- Ne laissez pas le produit sans surveillance durant le fonctionnement.
- Surveillez attentivement les enfants s'ils se trouvent à proximité du produit lorsque vous l'utilisez.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec le film d'emballage. Les enfants peuvent s'y emmêler et s'étouffer en jouant avec.



Risque d'explosion ou de brûlures chimiques!

Une manipulation non conforme des batteries entraîne un risque d'explosion. Le contact avec l'acide écoulé de la batterie peut provoquer des brûlures.

- Ce produit contient une batterie. Ne jetez pas le produit et les batteries dans le feu et ne les exposez pas à des températures élevées.
- Dans des conditions abusives, du liquide peut couler hors de la batterie; évitez d'entrer en contact avec ce liquide. Le liquide s'écoulant de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures.
- En cas de contact du liquide de batterie avec la peau ou les yeux, lavez et rincez immédiatement la partie concernée avec de l'eau propre. Consultez un médecin si nécessaire.
- La batterie ne doit pas être démontée, court-circuitée ou jetée au feu.
- Si vous devez entreposer une batterie lithium-ion/un produit lithium-ion pendant une durée prolongée, il est conseillé de vérifier régulièrement le niveau de charge et de recharger régulièrement le produit si nécessaire. L'idéal est de l'entreposer dans un endroit frais et sec.
- N'exposez pas la batterie ou le produit au feu ou à des températures excessives. Il y a un risque d'explosion si le produit est exposé à du feu ou à des températures dépassant 130 °C.

- Respectez toutes les instructions de charge et ne chargez pas le produit en dehors de la plage de températures indiquée dans les instructions. Le risque d'endommagement et d'incendie est accru si vous rechargez la batterie de manière incorrecte ou en dehors de la plage de températures autorisée.
La plage de température pour la charge de ce produit est de 10–35 °C.
- Ne modifiez pas le produit et n'essayez pas de le réparer, sauf si cela est mentionné dans le mode d'emploi.



Risque de blessure!

Une utilisation non conforme du produit peut provoquer des blessures.

- Ne dirigez pas le produit vers des personnes ou des animaux.
- Tenez les cheveux et vêtements amples éloignés des ouvertures du produit. Lors du fonctionnement, le produit aspire de l'air. Vous pouvez vous blesser s'il aspire vos cheveux ou des vêtements amples.
- N'utilisez pas le produit sur des surfaces couvertes de ciment ou autres substances extrêmement fines ou toxiques en cas d'inhalation.
- Soyez particulièrement prudent lorsque vous utilisez le produit sur des escaliers.
- Lorsque vous utilisez le produit, éloignez toujours les buses des membres de votre corps ou des animaux et ne mettez pas les mains dans les buses. Dans le cas contraire, des membres du corps ou des animaux peuvent se prendre dans les buses et être blessés. Si un membre de votre corps ou un animal se retrouve coincé dans les buses, vous devez immédiatement éteindre le produit.

- Ne mettez pas de parfum ou de produits parfumés sur les filtres. Ces produits contiennent des produits chimiques pouvant mettre le feu au produit.

AVIS!

Risque d'endommagement!

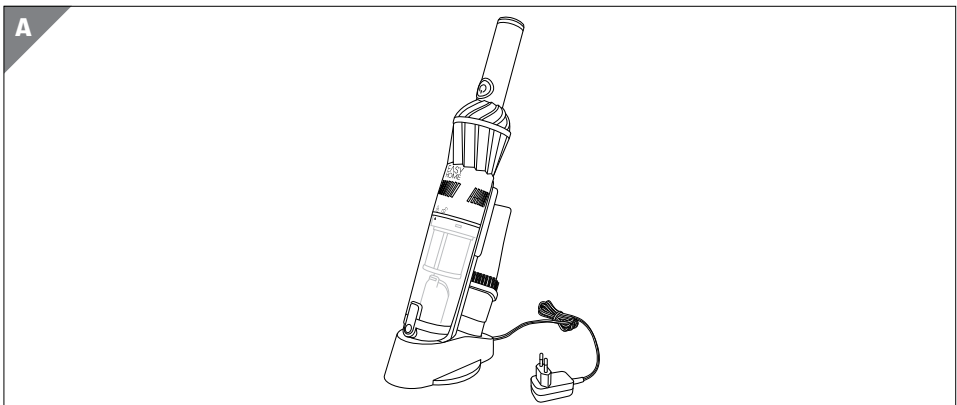
La manipulation non conforme du produit peut provoquer des dommages sur celui-ci.

- N'utilisez le produit que lorsque tous les filtres sont installés correctement.
- Ne couvrez pas toutes les fentes d'aération du produit durant le fonctionnement.
- Ne placez jamais le produit sur ou à proximité de surfaces brûlantes (plaques de cuisson, etc.).
- Ne placez pas le câble électrique au contact de parties brûlantes.
- N'exposez jamais le produit à des températures élevées (chauffage, etc.) ni aux intempéries (pluie, etc.).
- N'utilisez pas de nettoyeur à vapeur pour le nettoyage. Cela pourrait endommager le produit.
- N'utilisez que des accessoires recommandés par le fabricant.
- Ne mettez jamais le produit dans le lave-vaisselle. Cela le détruirait.
- N'utilisez plus le produit si ses éléments en plastique sont fissurés, fendus ou déformés. Ne remplacez les éléments endommagés que par des pièces de rechange d'origine.
- Respectez la capacité maximale du bac à poussière. Si le produit n'est pas encore éteint, éteignez-le et videz le bac à poussière lorsqu'il est plein.

- N'utilisez pas la station de charge pour charger/faire fonctionner d'autres appareils et n'essayez pas de charger le produit avec une autre station de charge. N'utilisez que la station de charge et le bloc d'alimentation fournis avec le produit.
- Veillez toujours à ce que les fentes d'aération ne soient pas obstruées. Lorsque la circulation de l'air est bloquée, le produit peut surchauffer, ce qui peut l'endommager.
- Si vous devez entreposer une batterie lithium-ion/un produit lithium-ion pendant une durée prolongée, il est conseillé de vérifier régulièrement le niveau de charge et de recharger régulièrement la batterie. L'idéal est d'entreposer le produit dans un environnement frais et sec.
- Éteignez toujours le produit avant de le recharger.
- N'utilisez jamais le produit lorsqu'il charge et ne l'allumez pas.
- Ce produit contient une batterie non remplaçable.
- Le produit est destiné à un usage privé exclusivement.

Description de produit

Le produit est conçu exclusivement pour aspirer les salissures (comme la poussière domestique, les peluches et les miettes) et pour le nettoyage à sec des surfaces dures, des rembourrages et des joints.



Première mise en service

Vérifier le produit et le contenu de la livraison

AVIS!

Risque d'endommagement!

Si vous ouvrez négligemment l'emballage avec un couteau aiguisé ou à l'aide d'autres objets pointus, vous risquez rapidement d'endommager le produit.

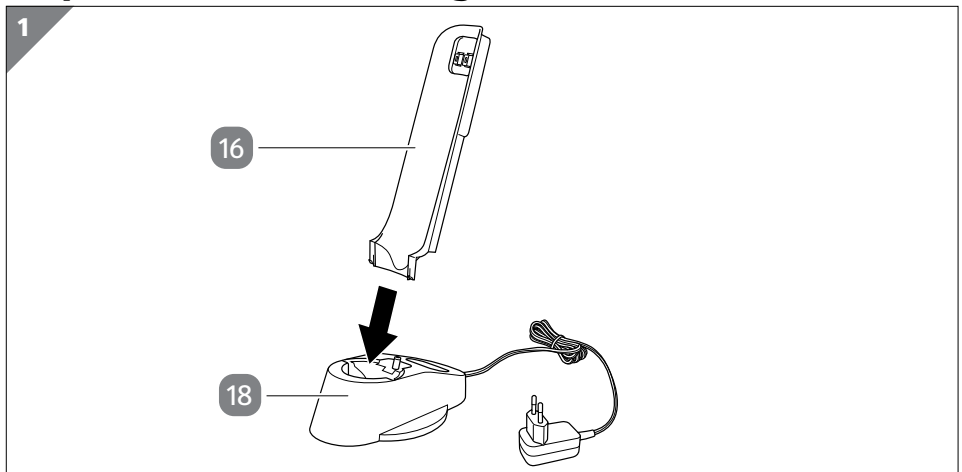
– Soyez très prudent lors de l'ouverture.

1. Retirez le produit de l'emballage.
2. Vérifiez si la livraison est complète (voir chapitre «Contenu de la livraison»).
3. Vérifiez que le produit ou les pièces détachées ne soient pas endommagés. Si c'est le cas, n'utilisez pas le produit. Adressez-vous au garant, comme décrit sur la carte de garantie.

Premier nettoyage

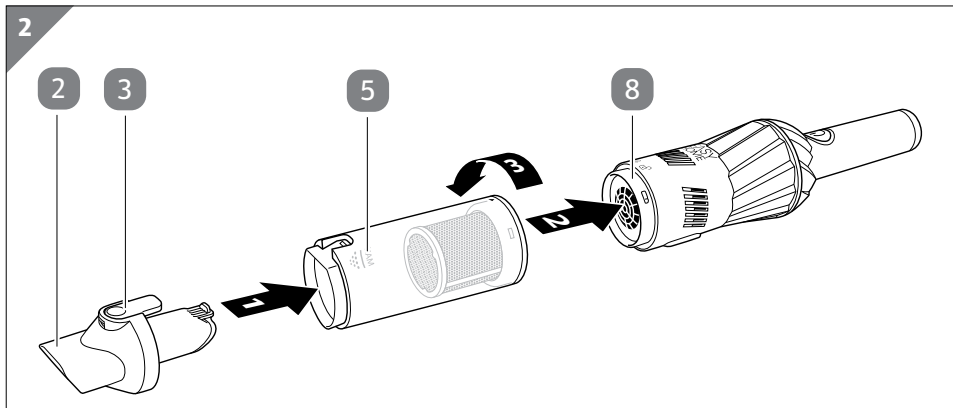
1. Enlevez le matériel d'emballage et tous les films de protection.
2. Avant d'utiliser le produit pour la première fois, nettoyez-en tous les éléments de la manière décrite au chapitre «Nettoyage et entretien».



Préparer la station de charge



1. Placez le support de charge **18** sur une surface plane et stable (voir **fig. 1**).
2. Enfoncez la station de charge **16** sur le support de charge (voir **fig. 1**).

Assembler le produit



1. Insérez la buse d'aspiration **2** dans le bac à poussière **5** en alignant le bouton de déverrouillage **3** avec la languette du bac à poussière jusqu'à ce qu'un déclic se fasse entendre (voir étape 1 de la **fig. 2**).
2. Insérez le bac à poussière dans l'unité moteur **8** en alignant la flèche sur le bac à poussière avec le symbole  de l'unité moteur (voir étape 2 de la **fig. 2**).
3. Tournez le bac à poussière vers la gauche jusqu'à ce que la flèche pointe vers le symbole  (voir étape 3 de la **fig. 2**).
Le produit est correctement assemblé lorsque vous entendez un clic.

Témoins lumineux

Le tableau suivant indique la couleur du témoin lumineux **11** pendant le fonctionnement.

Pendant le chargement:	clignote en rouge
Niveau I:	s'allume en rouge
Niveau II:	s'allume en bleu
Batterie faible:	clignote en rouge
La batterie est complètement chargée:	s'allume en bleu

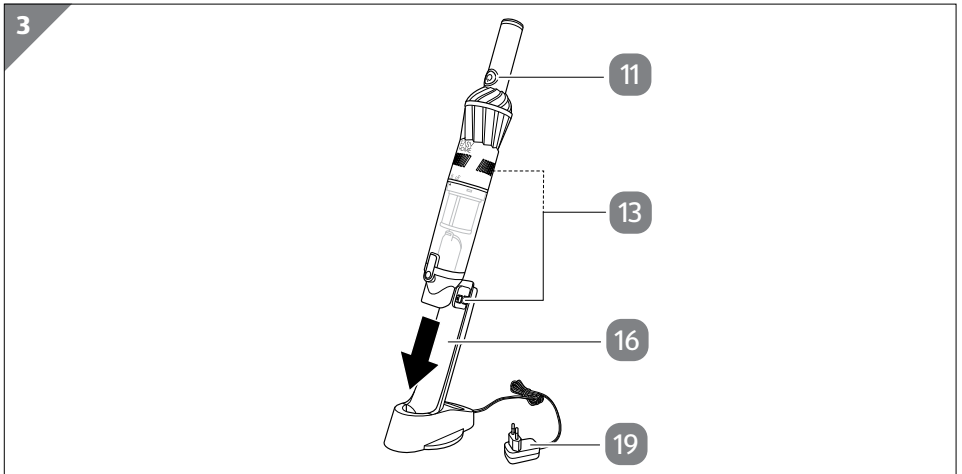
Charger la batterie



Le produit ne doit pas être utilisé pendant sa charge.

La batterie doit être complètement chargée avant la première utilisation.

Lorsque le niveau de la batterie est faible, le témoin lumineux **11** s'allume en rouge. Lorsque la batterie est complètement vide, le témoin lumineux s'éteint automatiquement.



1. Préparez la station de charge **16** de la manière décrite au chapitre «Préparer la station de charge».
2. Positionnez le produit verticalement sur la station de charge (voir **fig. 3**). Assurez-vous que le contact de charge **13** sur le produit touche le contact de charge sur la station de charge (voir **fig. 3**).
3. Branchez le bloc d'alimentation **19** dans une prise de courant correctement installée (voir **fig. 3**).
4. Pendant le chargement, le témoin lumineux **11** émet une lumière rouge (voir **fig. 3**). Le témoin lumineux passe au bleu une fois la charge terminée.
5. Débranchez le bloc d'alimentation de la prise de courant une fois la charge terminée.

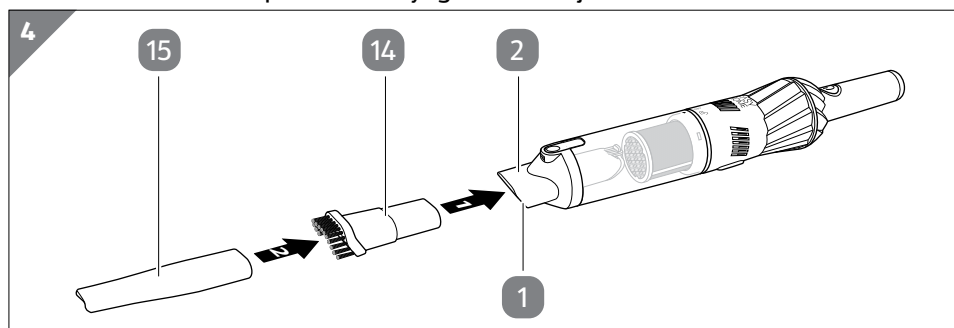
Monter les buses



Si vous le souhaitez, vous pouvez utiliser le produit uniquement avec la buse d'aspiration, c'est-à-dire sans l'embout pour meubles rembourrés ou l'embout fente. Aucun montage n'est nécessaire pour la buse d'aspiration.

Le produit est livré avec 3 buses qui peuvent être rangées dans le porte-buse **17**:

- Buse d'aspiration (adaptateur de buse) **2**:
Utilisez cet embout pour le nettoyage à sec des surfaces dures. Cet embout sert également d'adaptateur pour l'embout pour meubles rembourrés **14** et l'embout fente **15**.
- Embout pour meubles rembourrés:
Utilisez cet embout pour le nettoyage à sec des meubles rembourrés.
- Embout fente:
Utilisez cet embout pour le nettoyage à sec des joints.



- Monter l'embout pour meubles rembourrés **14**:
Insérez l'embout pour meubles rembourrés dans l'ouverture de la buse **1** d'aspiration (voir étape 1 de la **fig. 4**).
- Monter l'embout fente **15**:
 - Méthode 1: insérez l'embout fente dans l'ouverture de la buse d'aspiration.
 - Méthode 2: insérez l'embout pour meubles rembourrés dans l'ouverture de la buse d'aspiration (voir étape 1 de la **fig. 4**). Insérez ensuite l'embout fente dans l'ouverture de l'embout pour meubles rembourrés (voir étape 2 de la **fig. 4**).

Utilisation



Risque d'incendie!

Si vous aspirez des cendres brûlantes, des cigarettes brûlantes ou similaires avec le produit, les filtres peuvent s'enflammer.

- N'aspirez pas de matériaux ou d'objets incandescents ou brûlants.

AVIS!

Risque d'endommagement!

La manipulation non conforme du produit peut provoquer des dommages.

- Avant de mettre en marche le produit, assurez-vous que les filtres sont correctement insérés et qu'ils sont intacts.
 - Ne couvrez pas les fentes d'aération durant le fonctionnement.
 - Respectez la capacité maximale du bac à poussière. Si le produit n'est pas encore éteint, éteignez-le et videz le bac à poussière lorsqu'il est plein.
1. Après avoir sélectionné l'embout souhaité (2 / 14 / 15) (voir chapitre «Monter les buses»), appuyez sur l'interrupteur Marche/Arrêt et Aspiration (10) pour mettre le produit en marche.
 2. Le produit dispose de 2 vitesses d'aspiration qui peuvent être sélectionnées en appuyant sur l'interrupteur Marche/Arrêt et Aspiration:
 - Appuyer 1 fois sur l'interrupteur Marche/Arrêt et Aspiration: niveau I (le témoin lumineux (11) s'allume en rouge).
 - Appuyer 3 secondes sur l'interrupteur Marche/Arrêt et Aspiration: niveau II (le témoin lumineux s'allume en bleu).
 3. Tenez le produit par la poignée (12), placez l'ouverture de la buse (1) sur une surface dure, un coussin ou un joint, et aspirez les saletés (comme la poussière domestique, les peluches et les miettes) à partir de là, en fonction de l'embout que vous avez choisi (voir chapitre «Monter les buses»).
Ne bloquez pas les fentes d'aération (9) durant le fonctionnement.

4. Appuyez encore une fois sur l'interrupteur Marche/Arrêt et Aspiration pour arrêter le produit.
5. Si nécessaire, retirez l'embout pour meubles rembourrés et l'embout fente du produit en saisissant l'embout par le bas et en le retirant de l'ouverture de la buse correspondante.

Vider le bac à poussière

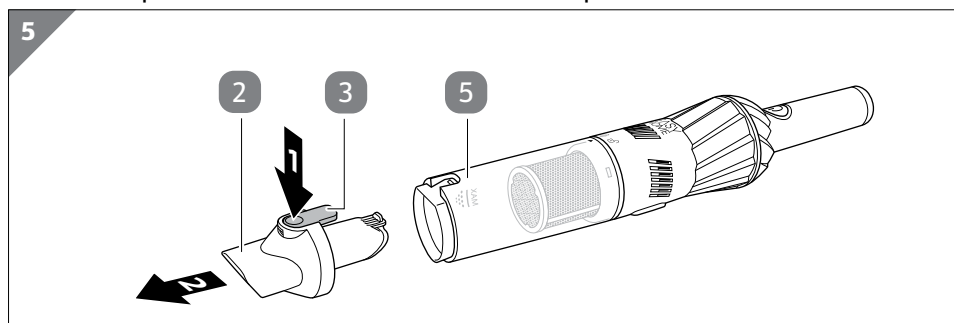
AVIS!

Risque d'endommagement!

Si le bac à poussière est trop rempli, la poussière et les liquides peuvent pénétrer dans l'unité moteur et endommager le produit.

– Videz le bac à poussière après chaque utilisation.

1. Si le produit n'est pas encore éteint, éteignez-le (voir chapitre «Utilisation»).
2. Si nécessaire, retirez l'embout pour meubles rembourrés (14) et l'embout fente (15) du produit en saisissant l'embout par le bas et en le retirant de l'ouverture de la buse (1) correspondante.
3. Tenez le produit avec l'ouverture de la buse d'aspiration (2) vers le bas.



4. Appuyez sur la bouton de déverrouillage (3) (voir étape 1 de la fig. 5) et retirez la buse d'aspiration (2) du bac à poussière (5) (voir étape 2 de la fig. 5).
5. Videz le bac à poussière.
6. Remettez la buse d'aspiration dans le bac à poussière (voir étape 1 de la fig. 2).

Panne et remède

Problème	Origines possibles	Solution
Le produit ne fonctionne pas.	La batterie est complètement vide.	Rechargez la batterie (voir chapitre «Charger la batterie»).
La puissance d'aspiration est faible.	Le bac à poussière 5 est plein.	Videz régulièrement le bac à poussière (voir chapitre «Vider le bac à poussière»).
	Le niveau de la batterie est faible.	Rechargez la batterie (voir chapitre «Charger la batterie»).
	Les filtres 6 / 7 sont encrassés.	Nettoyez les filtres (voir chapitre «Nettoyage»).
Le témoin lumineux 11 s'allume en rouge.	Le niveau de la batterie est faible.	Rechargez la batterie (voir chapitre «Charger la batterie»).
Le témoin lumineux s'éteint automatiquement.	La batterie est complètement vide.	Rechargez la batterie (voir chapitre «Charger la batterie»).

Nettoyage et entretien

AVIS!

Risque de court-circuit!

L'eau ou tout autre liquide s'infiltrant dans le boîtier peut provoquer un court-circuit.

- Ne plongez jamais le produit dans l'eau ou d'autres liquides.
- Veillez à ce qu'il n'y ait pas d'infiltration d'eau ou d'autres liquides dans le boîtier.

AVIS!

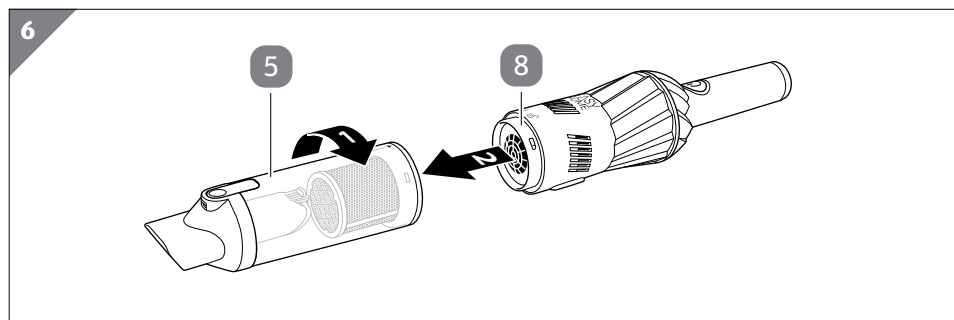
Risque d'endommagement!

La manipulation non conforme du produit peut provoquer des dommages sur celui-ci.

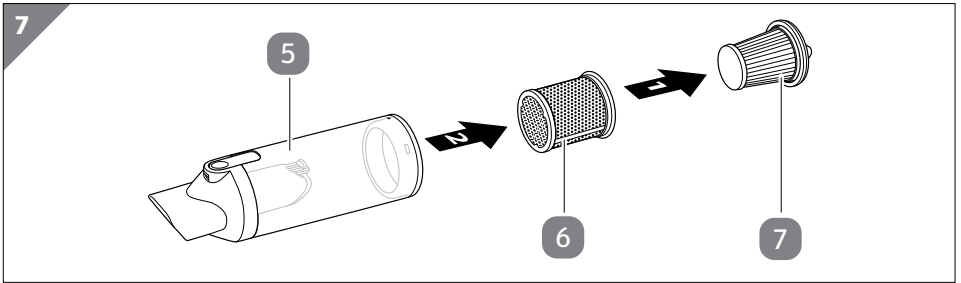
- Débranchez toujours le produit du secteur avant de le nettoyer.
- Ne plongez jamais le produit dans l'eau ou d'autres liquides.
- Ne passez jamais le produit sous l'eau courante.
- N'utilisez aucun produit de nettoyage agressif, aucune brosse métallique ou en nylon, ainsi qu'aucun ustensile de nettoyage tranchant ou métallique tel qu'un couteau, une spatule dure ou un objet similaire. Ceux-ci peuvent endommager les surfaces.
- Nettoyez le produit avec un chiffon légèrement humide. Vous pouvez utiliser un peu de liquide vaisselle si nécessaire.
- Avant d'utiliser à nouveau le produit ou de le ranger, séchez tous les éléments avec un chiffon propre.

Nettoyage

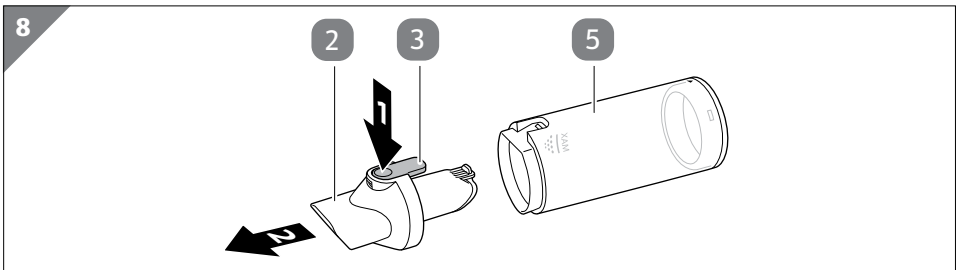
1. Si le produit n'est pas encore éteint, éteignez-le (voir chapitre «Utilisation»).





2. Tournez le bac à poussière **5** vers la droite (voir étape 1 de la **fig. 6**) et sortez-le de l'unité moteur **8** (voir étape 2 de la **fig. 6**).



3. Retirez les deux filtres du bac à poussière **5**. Pour cela, sortez le filtre à poussière **7** du filtre grossier **6** (voir étape 1 de la **fig. 7**), puis sortez le filtre grossier du bac à poussière (voir étape 2 de la **fig. 7**).
4. Nettoyez l'extérieur de l'unité moteur **8** avec un chiffon sec ou légèrement humide.
5. Tapez le bac à poussière au-dessus d'une poubelle pour vider la saleté.
6. Nettoyez le bac à poussière et le filtre grossier avec un chiffon humide.
7. Nettoyez les fentes d'aération **9** avec une brosse douce.



8. Appuyez sur la bouton de déverrouillage **3** (voir étape 1 de la **fig. 8**) et retirez la buse d'aspiration **2** du bac à poussière **5** (voir étape 2 de la **fig. 8**).
9. Nettoyez régulièrement le clapet anti-recul **4** avec un chiffon sec ou légèrement humide. Ensuite, laissez-le sécher complètement.
10. Après le nettoyage, remettez le filtre grossier **6** dans le bac à poussière et le filtre à poussière **7** sur le filtre grossier.
11. Remettez le bac à poussière dans l'unité moteur **8**, en alignant la flèche sur le bac à poussière avec le symbole  de l'unité moteur (voir chapitre «Assembler le produit»).
12. Tournez le bac à poussière vers la gauche jusqu'à ce que la flèche pointe vers le symbole  et que vous entendiez un clic (voir chapitre «Assembler le produit»).
13. Réinsérez la buse d'aspiration dans le bac à poussière en alignant le bouton de déverrouillage avec la languette du bac à poussière jusqu'à ce qu'un déclic se fasse entendre (voir chapitre «Assembler le produit»).

Rangement

Toutes les pièces doivent être totalement sèches avant de pouvoir être rangées.

- Rangez toujours le produit dans un endroit sec.
- Tenez le produit à l'abri des rayons directs du soleil.
- Entrez le produit hors de portée des enfants et dans un endroit bien fermé.
- Si vous devez entreposer une batterie lithium-ion/un produit lithium-ion pendant une durée prolongée, il est conseillé de vérifier régulièrement le niveau de charge et de recharger régulièrement la batterie. L'idéal est d'entreposer le produit dans un environnement frais et sec.

Données techniques

Produit

Modèle:	RVC22_04216
Puissance:	65 W
Courant/tension d'entrée:	100–240 V~, 50/60 Hz
Contenance du bac à poussière:	100 ml
Puissance d'aspiration:	à faible vitesse d'aspiration faible (niveau I) env. 2,5 kPa à vitesse d'aspiration élevée (niveau II) env. 4,0 kPa
Classe de protection:	II
Numéro de référence:	723404

Batterie

Capacité:	2 200 mAh
Type de batterie:	7,4 V DC (batterie lithium-ion rechargeable)
Durée de charge:	4–5 heures
Durée d'utilisation:	à faible vitesse d'aspiration 27 minutes à vitesse d'aspiration élevée 18 minutes

Informations publiées	Valeur et précision	Unité
Nom ou marque commerciale du fabricant, numéro de registre du commerce et adresse:	E-TEK Electronics Manufactory Co., Ltd. 101, Workshop 1, No. 5, Jingye Road, Yanchuan Community, Yanluo Street, Bao'an District, 518105 Shenzhen, Guangdong, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA Commercial register number: 91440300755667743W	
Référence du modèle:	ZD006C096050EUE	
Tension d'entrée:	100–240	V
Fréquence du courant alternatif d'entrée:	50/60	Hz
Tension de sortie:	9,6	V
Courant de sortie:	0,5	A
Puissance en sortie:	4,8	W
Rendement moyen en mode actif:	77,5	%
Efficacité à faible charge (10 %)	/	%
Absorption de puissance hors charge:	<0,10	W

Élimination

Éliminer l'emballage



Éliminez l'emballage selon les sortes. Mettez le carton dans la collecte de vieux papier, les films dans la collecte de recyclage.

Éliminer le produit

(Applicable dans l'Union européenne et dans d'autres pays européens avec des systèmes de collecte séparée selon les matières à recycler)

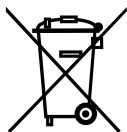


Ne pas jeter les appareils usagés avec les déchets ménagers!

Quand le produit n'est plus utilisable, le consommateur est alors **légalement tenu de remettre les appareils usagés, séparés des déchets ménagers**, p. ex. à un centre de collecte de sa commune/son quartier. Ceci garantit un recyclage dans les règles des appareils usagés et évite les effets négatifs sur l'environnement et la santé humaine. Pour cette raison, les appareils électriques sont pourvus du symbole représenté ici. En respect des directives légales, l'appareil usagé doit correctement être mis au rebut à la fin de sa durée de vie. Les matériaux contenus dans l'appareil usagé sont alors recyclés et l'environnement est préservé.

Vous pouvez obtenir des renseignements supplémentaires auprès de l'administration communale compétente ou auprès de votre entreprise d'élimination locale.

En fonction de la taille et des dimensions ainsi que de l'espace de vente et du lieu de remise de l'appareil, les distributeurs peuvent aussi être légalement tenus de reprendre ou de collecter gratuitement les appareils usagés. À ce sujet, observez les dispositions légales actuellement en vigueur ou renseignez-vous auprès du revendeur.

**Ne jetez pas les piles et batteries avec les déchets ménagers!**

En tant que consommateur, vous êtes légalement tenu de porter les piles et batteries, qu'elles contiennent des polluants* ou non, à un centre de collecte de votre commune/quartier ou du commerce, de sorte qu'elles puissent être éliminées dans le respect de l'environnement.

Le retour des piles et batteries est gratuit.

Certains composants potentiels comme le mercure, le cadmium et le plomb sont toxiques et dangereux pour l'environnement s'ils ne sont pas éliminés de façon appropriée. Les métaux lourds peuvent avoir des effets nocifs sur les personnes, les animaux et les plantes et s'accumuler dans l'environnement et la chaîne alimentaire pour ensuite pénétrer indirectement dans l'organisme par le biais de l'alimentation.

Les batteries au lithium usagées représentent un risque élevé d'incendie. Il convient donc d'accorder une attention particulière à l'élimination correcte des piles et batteries usagées contenant du lithium. Une élimination incorrecte peut entraîner des courts-circuits internes et externes en raison d'effets thermiques (chaleur) ou de dégradations mécaniques. Un court-circuit peut causer un incendie ou une explosion et avoir des conséquences graves pour les hommes et l'environnement.

Par conséquent, scotchez les bornes des piles et batteries au lithium avant de les jeter afin d'éviter tout court-circuit externe.

Avant d'éliminer le produit, retirer les piles et batteries non fixées fermement et les éliminer séparément.

Remettez le produit complet entièrement déchargé (avec la batterie) à votre centre de collecte!

*marqués par: Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb

Retirer la batterie



Risque d'explosion ou de brûlures chimiques!

Une manipulation non conforme des batteries entraîne un risque d'explosion. Le contact avec l'acide écoulé de la batterie peut provoquer des brûlures.

- Ce produit comprend une batterie ne pouvant être remplacée/ retirée que par des spécialistes.
- La batterie doit être retirée et faire l'objet d'une collecte séparée. N'essayez PAS d'ouvrir ou de démonter le produit afin de retirer vous-même la batterie. La batterie doit être retirée par du personnel qualifié.
- AVERTISSEMENT: la batterie doit être entièrement déchargée avant son retrait.
- Soyez très prudent lors du retrait de la batterie.

Remarque destinée au personnel qualifié:

1. Si le produit n'est pas encore éteint, éteignez-le (voir chapitre «Utilisation») et débranchez-le de l'alimentation électrique.
2. Retirez toutes les vis de l'unité moteur **8** à l'aide d'un tournevis cruciforme.
3. Désassemblez l'unité moteur.
4. Retirez le câble de raccordement entre la batterie et l'unité moteur.
5. Retirez la batterie de l'unité moteur et éliminez toutes les pièces conformément aux directives (voir chapitre «Élimination»).

Déclaration de conformité



La déclaration de conformité CE peut être demandée à l'adresse indiquée sur la carte de garantie jointe.

Aller rapidement et facilement au but avec les codes QR

Si vous avez besoin **d'informations sur les produits**, de **pièces de rechange** ou **d'accessoires**, de données sur les **garanties fabricant** ou sur les unités de service ou si vous souhaitez regarder confortablement des **instructions en vidéo** – avec nos codes QR, vous parvenez au but en toute facilité.

Les codes QR, qu'est-ce?

Les codes QR (QR = Quick Response) sont des codes graphiques qui peuvent être lus à l'aide d'un appareil photo du smartphone et qui contiennent par exemple un lien vers un site Internet ou des données de contact.

Votre avantage: plus de frappe contraignante d'adresses Internet ou de données de contact!

Comment faire?

Pour scanner les codes QR, vous avez simplement besoin d'un smartphone, d'un lecteur de codes QR installé ainsi que d'une connexion Internet.*

Vous trouverez généralement un lecteur de codes QR gratuitement dans l'App Store de votre smartphone.

Testez dès maintenant

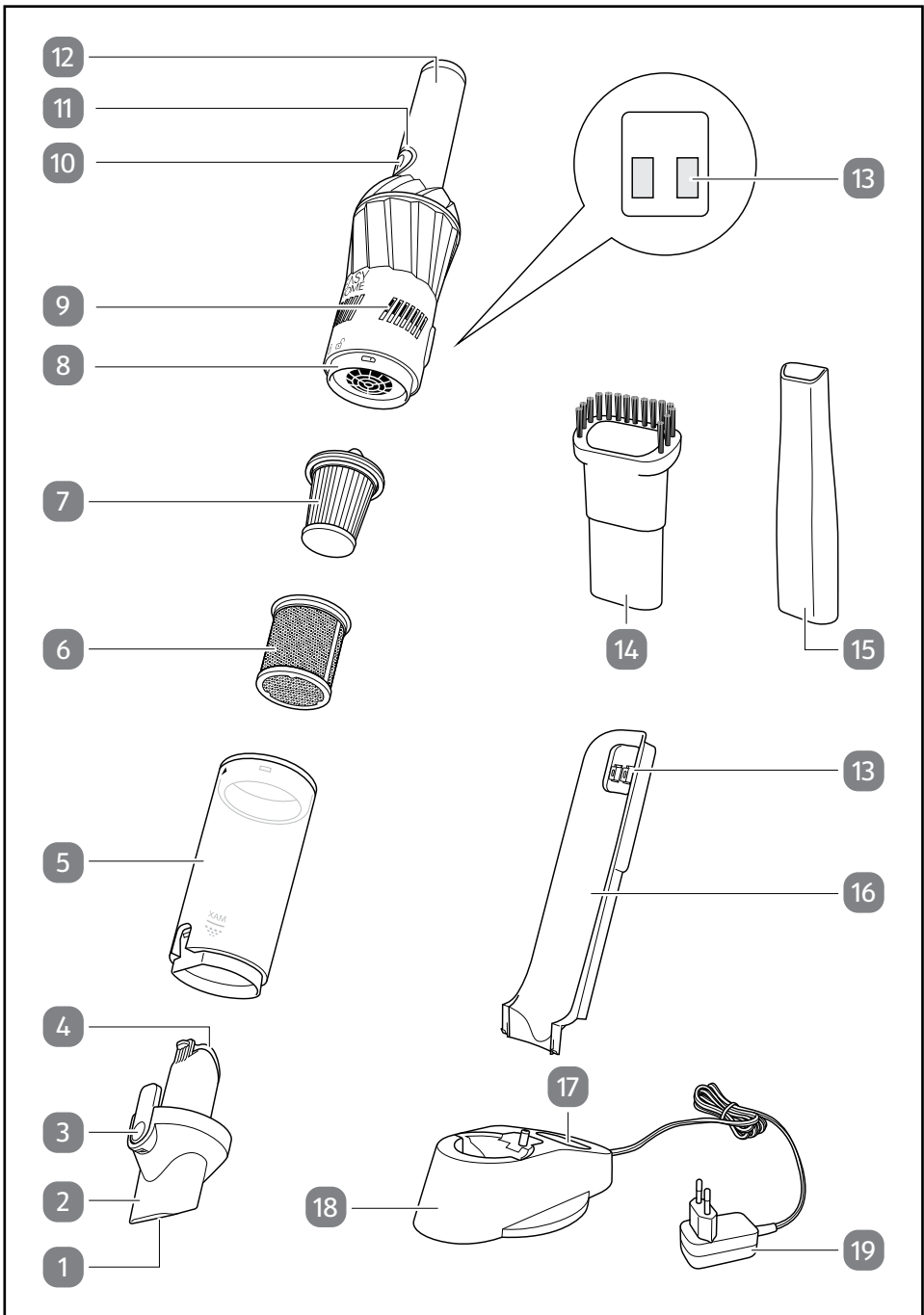
Scannez simplement le code QR suivant avec votre smartphone pour en savoir plus sur votre nouveau produit ALDI.*

Votre portail de services ALDI

Toutes les informations mentionnées plus haut sont également disponibles sur Internet via le portail de services ALDI sous www.aldi-service.ch.



*L'exécution du lecteur de codes QR peut entraîner des frais pour la connexion Internet en fonction de votre tarif.



Dotazione

- 1 Apertura della bocchetta
- 2 Bocchetta di aspirazione (adattatore della bocchetta)
- 3 Pulsante di sblocco
- 4 Lembo di protezione di ripiegio
- 5 Contenitore della polvere
- 6 Filtro a grana grossa
- 7 Filtro antipolvere
- 8 Unità motore
- 9 Aperture di ventilazione
- 10 Interruttore di accensione/ spegnimento e aspirazione
- 11 Spia di controllo
- 12 Manico
- 13 Contatto di ricarica, 2×
- 14 Bocchetta per tappezzeria
- 15 Bocchetta per fessure
- 16 Stazione di ricarica
- 17 Supporto per bocchetta
- 18 Piede di ricarica
- 19 Alimentatore di corrente

Sommario

Dotazione	59
Informazioni generali.....	61
Leggere e conservare le istruzioni per l'uso.....	61
Utilizzo conforme all'uso previsto.....	61
Descrizione pittogrammi	62
Sicurezza.....	63
Descrizione delle avvertenze.....	63
Avvertenze generali di sicurezza	63
Descrizione del prodotto	71
Prima messa in funzione.....	71
Controllo del prodotto e della dotazione	71
Pulizia preliminare.....	71
Preparazione della stazione di ricarica	72
Assemblaggio del prodotto.....	72
Visualizzazione della spia di controllo	73
Ricarica della batteria ricaricabile.....	73
Montaggio delle bocchette	74
Utilizzo	75
Svuotamento del contenitore della polvere	76
Anomalie e rimedi.....	78
Pulizia e manutenzione	78
Pulizia.....	79
Conservazione.....	81
Dati tecnici	81
Prodotto	81
Batteria ricaricabile	82
Smaltimento	83
Smaltimento dell'imballaggio.....	83
Smaltire il prodotto	83
Rimozione della batteria ricaricabile.....	85
Dichiarazione di conformità	85

Informazioni generali

Leggere e conservare le istruzioni per l'uso



Le presenti istruzioni per l'uso sono parte integrante di questo aspirapolvere portatile senza cavo (di seguito denominato semplicemente „prodotto“). Contengono informazioni importanti sulla messa in funzione e l'utilizzo.

Prima di mettere in funzione il prodotto, leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolar modo le avvertenze di sicurezza. Il mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso può provocare lesioni gravi o danni al prodotto.

Le istruzioni per l'uso si basano sulle normative e i regolamenti vigenti nell'Unione Europea. All'estero, rispettare anche linee guida e normative nazionali.

Conservare le istruzioni per l'uso per utilizzi futuri. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare tassativamente anche le presenti istruzioni per l'uso.

Contattare l'assistenza clienti se si desiderano versioni elettroniche delle istruzioni per l'uso.

Utilizzo conforme all'uso previsto

Il prodotto è progettato esclusivamente per aspirare lo sporco (come polvere di casa, pelucchi e briciole) e per la pulizia a secco di superfici dure, tappezzeria e fessure. È destinato esclusivamente all'uso in ambito privato e non commerciale.

Utilizzare il prodotto solo come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Ogni altro utilizzo è da intendersi come non conforme alla destinazione d'uso e può provocare danni a cose e addirittura danni alle persone. Il prodotto non è un giocattolo per bambini.

Il produttore o rivenditore non si assume nessuna responsabilità per i danni dovuti all'uso non conforme alla destinazione o all'uso scorretto.

Descrizione pittogrammi

Nelle istruzioni per l'uso, sul prodotto stesso o sull'imballaggio sono riportati i seguenti simboli.



Leggere le istruzioni per l'uso.



Questo simbolo fornisce utili informazioni aggiuntive sul montaggio o sull'utilizzo.



Dichiarazione di conformità (vedi capitolo „Dichiarazione di conformità“): I prodotti identificati con questo simbolo soddisfano tutte le norme comunitarie applicabili nello Spazio economico europeo.



I prodotti contrassegnati con questo simbolo devono essere utilizzati solo in ambienti interni.



Il simbolo „GS“ sta per „sicurezza testata“. I prodotti contrassegnati da questo simbolo soddisfano i requisiti della legge tedesca sulla sicurezza dei prodotti (ProdSG). Questo vale solo per l'alimentatore di corrente.



Il prodotto è conforme alla classe di isolamento II.

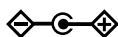
== / d.c. Corrente continua



L'indicatore di efficienza internazionale attesta che l'alimentazione soddisfa i requisiti di livello VI.

IP20

L'alimentatore di corrente è protetto dai corpi solidi fino a 12 mm di diametro.



I prodotti contrassegnati con questo simbolo hanno una polarità positiva. È possibile collegare solo con prodotti che hanno una polarità positiva.



Unità di alimentazione rimovibile

Utilizzare esclusivamente l'alimentatore di corrente incluso nella fornitura.



L'alimentatore di corrente dispone di un trasformatore di sicurezza a prova di cortocircuito.



L'alimentatore di corrente dispone di un'unità di alimentazione a commutazione.



Se l'alimentatore di corrente è danneggiato o i pin sono piegati, smaltire l'alimentatore di corrente e interrompere ogni suo ulteriore uso.



Corrente alternata

Input

Ingresso

Output

Uscita

Model

Modello

**Switching
Adapter**

Adattatore per interruttore

**Made in
China**

Prodotto in Cina

Sicurezza

Descrizione delle avvertenze

Nelle istruzioni per l'uso sono utilizzati i seguenti simboli e parole d'avvertimento.



AVVERTIMENTO!

Questo simbolo/questa parola di avvertimento indicano un pericolo a rischio medio che, se non evitato, può avere come conseguenza la morte o gravi lesioni.



ATTENZIONE!

Questo simbolo/parola d'avvertimento indica un pericolo a basso rischio che, se non evitato, può avere come conseguenza lesioni di lieve o media entità.

AVVISO!

Questa parola d'avvertimento indica possibili danni materiali.

Avvertenze generali di sicurezza



Pericolo di scosse elettriche!

La scorretta installazione elettrica o l'eccessiva tensione di rete può provocare scosse elettriche.

- Non utilizzare il prodotto in caso di malfunzionamento, se è caduto a terra o in acqua oppure se è danneggiato. Consegnare il prodotto a un centro di assistenza per l'ispezione e la riparazione.
- Collegare il prodotto solo se la tensione di rete della presa di corrente corrisponde ai dati riportati sulla targhetta.
- **AVVERTIMENTO:** Per ricaricare questo prodotto, utilizzare esclusivamente la stazione di ricarica e l'alimentatore di corrente in dotazione (numero di modello: ZD006C096050EUE).
- Non utilizzare mai un alimentatore di corrente danneggiato, ma sostituirlo con uno simile per evitare pericoli.
- Utilizzare solo l'alimentatore di corrente in dotazione.
- Tutte le parti devono essere utilizzate esclusivamente con una bassissima tensione di sicurezza (SELV) conformemente alla marcatura sul prodotto, ad esempio con l'alimentatore di corrente incluso nella fornitura (numero di modello: ZD006C096050EUE).
- Il prodotto non contiene una batteria ricaricabile sostituibile.
- Collegare l'alimentatore di corrente solo a una presa di corrente accessibile in modo tale da poterlo staccare subito dalla rete elettrica in caso di malfunzionamento.
- Non usare il prodotto se presenta danni visibili e se il cavo di alimentazione o l'alimentatore di corrente sono difettosi.
- Far sostituire immediatamente un alimentatore di corrente danneggiato da personale tecnico autorizzato al fine di evitare pericoli.

-
- Non inserire mai alcun tipo di oggetto all'interno del prodotto.
 - Non aprire il corpo del dispositivo, bensì far eseguire le riparazioni da persone qualificate. Rivolgersi ad un centro riparazioni. In caso di riparazioni eseguite in proprio, allacciamento non corretto o errato utilizzo, si escludono responsabilità e diritti di garanzia.
 - Per le riparazioni, utilizzare solo componenti che siano corrispondenti alle specifiche originali dell'apparecchio. Il presente prodotto contiene parti elettriche e meccaniche, indispensabili ai fini della protezione da fonti di pericolo.
 - Non utilizzare il prodotto con un timer esterno o un sistema di controllo a distanza separato.
 - Non immergere in acqua o in altri liquidi né il prodotto, né la stazione di ricarica o il cavo di alimentazione o l'alimentatore di corrente.
 - Non toccare mai l'alimentatore di corrente con le mani bagnate.
 - Non estrarre mai l'alimentatore di corrente dalla presa di corrente tirando il cavo di alimentazione, bensì afferrare sempre l'alimentatore.
 - Non servirsi mai del cavo di alimentazione per reggere il prodotto.
 - Tenere il prodotto, la stazione di ricarica, l'alimentatore di corrente e il cavo di alimentazione lontano da fiamme libere e superfici roventi.
 - Posare il cavo di alimentazione in modo che non vi si possa inciampare.
 - Non piegare il cavo di alimentazione e non farlo passare su spigoli vivi.
 - Utilizzare il prodotto e l'alimentatore di corrente solo in ambienti interni. Non utilizzarlo in ambienti umidi o sotto la pioggia.
 - Non riporre mai il prodotto in una posizione da cui possa cadere in una vasca o in un lavandino.

- Non toccare mai un dispositivo elettrico caduto in acqua. In tale eventualità, staccare subito l'alimentatore di corrente dalla presa di corrente.
- Assicurarsi che i bambini non inseriscano alcun oggetto nel prodotto.
- Spegnerne sempre il prodotto e scollegare l'alimentatore di corrente dalla presa di corrente quando non si utilizza il prodotto o il processo di ricarica è terminato, quando si pulisce il prodotto, si esegue la manutenzione o si verifica un malfunzionamento.
- Rimuovere tutti gli accessori o parti aggiuntive al termine dell'uso.
- Durante l'avvolgimento del cavo di alimentazione, evitare torsioni e piegature eccessive, altrimenti il cavo potrebbe danneggiarsi.
- Spegnerne il prodotto dopo l'uso per prolungare la durata di vita della batteria ricaricabile.



Pericoli per bambini e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali (per esempio persone parzialmente disabili, persone anziane con ridotte capacità psichiche e mentali) o ridotta esperienza e conoscenza (per esempio bambini più grandi).

- Questo prodotto può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o da persone con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano sorvegliati o che siano stati istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e abbiano compreso i rischi connessi al suo utilizzo. Non permettere ai bambini di giocare con il dispositivo. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.

- Tenere i bambini con un'età inferiore agli 8 anni lontani dal prodotto e dall'alimentatore di corrente.
- Non lasciare mai incustodito il prodotto mentre è in funzione.
- Sorvegliare attentamente i bambini quando si usa il prodotto nelle loro vicinanze.
- Impedire ai bambini di giocare con la pellicola dell'imballaggio. Giocandovi, potrebbero restarvi intrappolati e soffocare.



Pericolo di esplosione e di ustioni da acido!

L'uso improprio delle batterie ricaricabili comporta il pericolo di esplosione. Il contatto con gli acidi della batteria ricaricabile fuoriusciti può causare ustioni da acido.

- Questo prodotto contiene una batteria ricaricabile. Non gettare il prodotto e le batterie ricaricabili nel fuoco e non esporli a temperature elevate.
- In caso di uso improprio, si possono verificare perdite di liquido dalla batteria ricaricabile; evitare il contatto con questo liquido. Il liquido che fuoriesce dalla batteria ricaricabile può causare irritazioni o ustioni.
- Se il liquido della batteria ricaricabile entra in contatto con la pelle, gli occhi o le mucose, lavare e sciacquare immediatamente la zona interessata con acqua pulita. Se necessario, consultare un medico.
- Non smontare, cortocircuitare o gettare nel fuoco la batteria ricaricabile.
- Se si prevede di conservare una batteria ricaricabile agli ioni di litio/un prodotto agli ioni di litio per un lungo periodo di tempo, controllare regolarmente il livello di carica ed eventualmente ricaricare il prodotto. Il luogo ottimale per la conservazione è un luogo fresco e asciutto.

- Non esporre la batteria ricaricabile o il prodotto al fuoco o a temperature troppo elevate. In presenza di fuoco o temperature superiori a 130 °C sussiste il pericolo di esplosione.
- Seguire tutte le istruzioni di ricarica e non ricaricare il prodotto al di fuori dell'intervallo di temperatura specificato nelle istruzioni. Una ricarica eseguita in modo improprio o al di fuori dell'intervallo di temperatura specificato può danneggiare la batteria ricaricabile e aumentare il rischio di incendio. L'intervallo di temperatura per ricaricare questo prodotto è 10–35 °C.
- Non modificare il prodotto e non tentare di ripararlo, a meno che ciò non sia specificato nelle istruzioni per l'uso.



Pericolo di lesioni!

Un utilizzo del prodotto non conforme allo scopo d'uso previsto può provocare lesioni personali.

- Non puntare il prodotto su persone o animali.
- Tenere capelli e indumenti larghi lontani dalle aperture del prodotto. Durante il funzionamento, il prodotto aspira aria. Se aspira capelli o abiti larghi può causare lesioni.
- Non utilizzare il prodotto su superfici coperte di cemento o altre sostanze con pori estremamente sottili o sostanze che risultano tossiche se inalate.
- Prestare particolare attenzione quando si usa il prodotto sulle scale.
- Durante l'uso del prodotto tenere sempre le bocchette lontane da parti del corpo o animali; non inserire le mani nelle bocchette. In caso contrario, parti del corpo o animali potrebbero impigliarsi nelle bocchette e causare lesioni. Se una parte del corpo o un animale dovesse rimanere incastrato nelle bocchette, spegnere immediatamente il prodotto.

- Non cospargere fragranze o prodotti profumati sui filtri. Questi prodotti contengono sostanze chimiche infiammabili che possono dare fuoco al prodotto.

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

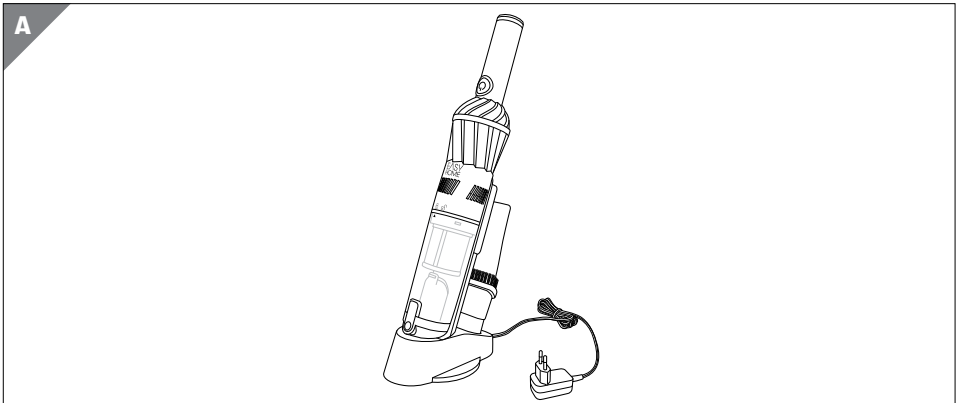
L'uso improprio del prodotto può danneggiarlo.

- Usare il prodotto solo se tutti i filtri sono correttamente inseriti.
- Non coprire tutte le aperture di ventilazione del prodotto durante il funzionamento.
- Non collocare in nessun caso il prodotto sopra o accanto a superfici roventi (fornelli, ecc.).
- Evitare che il cavo di alimentazione entri in contatto con parti roventi.
- Non esporre mai il prodotto a temperature elevate (riscaldamento ecc.) o ad agenti atmosferici (pioggia ecc.).
- Non utilizzare pulitori a vapore per la pulizia. Il prodotto potrebbe danneggiarsi.
- Utilizzare soltanto accessori raccomandati dal produttore.
- Non lavare mai il prodotto in lavastoviglie. Si danneggerebbe in modo irreparabile.
- Non utilizzare più il prodotto se i suoi componenti di plastica presentano crepe, fessure o deformazioni. Sostituire i componenti danneggiati soltanto con gli appropriati ricambi originali.
- Rispettare la capacità massima del contenitore della polvere. Se il prodotto non è ancora spento, spegnerlo e svuotare il contenitore della polvere quando ha raggiunto la capacità massima.

- Non utilizzare la stazione di ricarica per ricaricare/far funzionare altri apparecchi e non tentare di ricaricare il prodotto tramite una diversa stazione di ricarica. Usare solo la stazione di ricarica e l'alimentatore di corrente in dotazione con il prodotto.
- Assicurarsi sempre che le aperture di ventilazione non siano bloccate. Se la circolazione dell'aria è bloccata, il prodotto può surriscaldarsi e danneggiarsi.
- Se si prevede di conservare una batteria ricaricabile agli ioni di litio/un prodotto agli ioni di litio per un lungo periodo di tempo, controllare lo stato di carica e ricaricare regolarmente la batteria ricaricabile. L'ambiente ottimale per la conservazione è un luogo fresco e asciutto.
- Spegnerne il prodotto prima di ricaricarlo.
- Non accendere e non utilizzare in alcun caso il prodotto durante il processo di ricarica.
- Questo prodotto è dotato di una batteria ricaricabile che non può essere sostituita.
- Il prodotto è concepito per l'uso in ambito privato.

Descrizione del prodotto

Il prodotto è progettato esclusivamente per aspirare lo sporco (come polvere di casa, pelucchi e briciole) e per la pulizia a secco di superfici dure, tappezzeria e fessure.



Prima messa in funzione

Controllo del prodotto e della dotazione

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

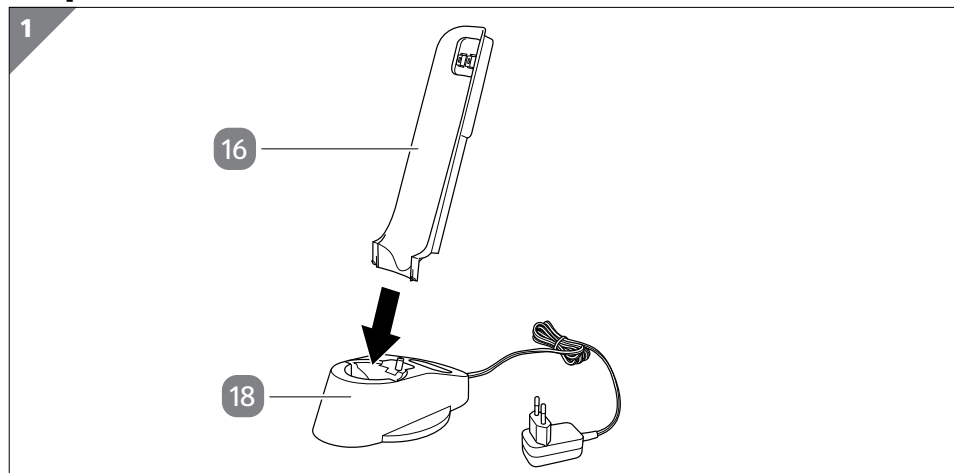
Se si apre l'imballaggio con un coltello affilato o altri oggetti appuntiti senza prestare sufficiente attenzione, si rischia di danneggiare subito il prodotto.

- Nell'aprire la confezione fare molta attenzione.
1. Estrarre il prodotto dall'imballaggio.
 2. Controllare che la fornitura sia completa (vedi capitolo „Dotazione“).
 3. Controllare che il prodotto o le singole parti non siano danneggiati. In tale eventualità, non utilizzare il prodotto. Rivolgersi al fornitore della garanzia secondo le modalità descritte nella scheda di garanzia.

Pulizia preliminare

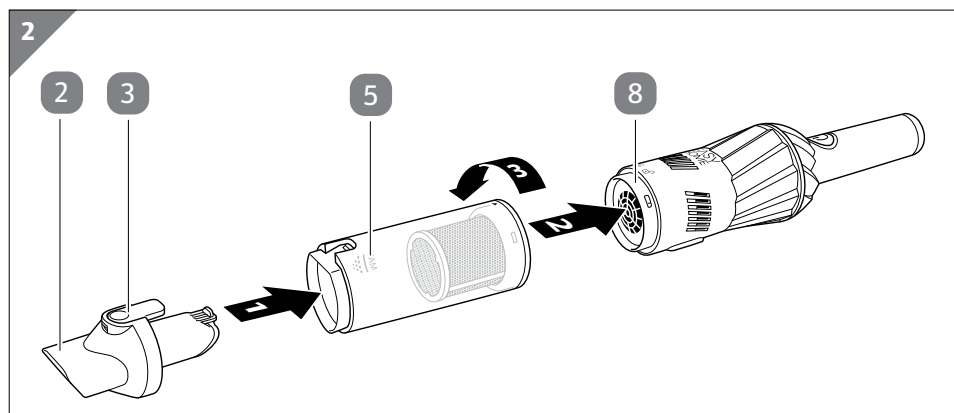
1. Rimuovere l'imballaggio e tutte le pellicole di protezione.
2. Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta, pulire tutte le parti del prodotto come descritto nel capitolo „Pulizia e manutenzione“.


Preparazione della stazione di ricarica




1. Posizionare il piede di ricarica **18** su una superficie piana e stabile (vedi **Fig. 1**).
2. Innestare la stazione di ricarica **16** sul piede di ricarica (vedi **Fig. 1**).

Assemblaggio del prodotto



1. Innestare la bocchetta di aspirazione **2** nel contenitore della polvere **5** orientando il pulsante di sblocco **3** sulla linguetta del contenitore della polvere finché non scatta in posizione in modo udibile (vedi passaggio 1 in **Fig. 2**).
2. Collocare il contenitore della polvere nell'unità motore **8** orientando la freccia sul contenitore della polvere sul  simbolo dell'unità motore (vedi passaggio 2 in **Fig. 2**).

3. Ruotare il contenitore della polvere a sinistra finché la freccia non è orientata verso il simbolo  (vedi passaggio 3 in **Fig. 2**).
Il prodotto è assemblato correttamente quando si sente un clic.

Visualizzazione della spia di controllo

La seguente tabella illustra in quale colore si illumina la spia di controllo **11** durante il funzionamento.

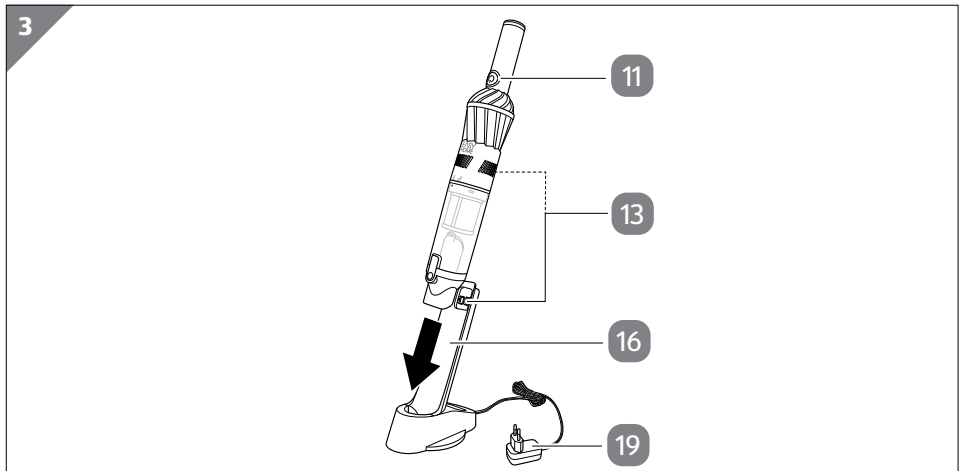
Durante la ricarica:	lampeggia in rosso
Livello I:	si illumina di rosso
Livello II:	si illumina di blu
La batteria è scarica:	lampeggia in rosso
Batteria ricaricabile completamente carica:	si illumina di blu

Ricarica della batteria ricaricabile



Il prodotto non può essere usato mentre è in fase di ricarica.

Prima della prima messa in funzione, caricare completamente la batteria ricaricabile. Non appena il livello della batteria ricaricabile è basso, la spia di controllo **11** lampeggia di colore rosso. Quando la batteria ricaricabile è completamente esausta, la spia di controllo si spegne automaticamente.



1. Preparare la stazione di ricarica **16** come descritto nel capitolo „Preparazione della stazione di ricarica“.

2. Posizionare il prodotto in verticale sulla stazione di ricarica (vedi **Fig. 3**). Assicurarsi che il contatto di ricarica **13** sul prodotto non tocchi il contatto di ricarica sulla stazione di ricarica (vedi **Fig. 3**).
3. Inserire l'alimentatore di corrente **19** in una presa di corrente installata a norma (vedi **Fig. 3**).
4. La spia di controllo **11** lampeggia di rosso durante il processo di ricarica (vedi **Fig. 3**). Al termine del processo di ricarica, la spia di controllo si illumina di blu.
5. Una volta concluso il processo di ricarica, estrarre l'alimentatore di corrente dalla presa di corrente.

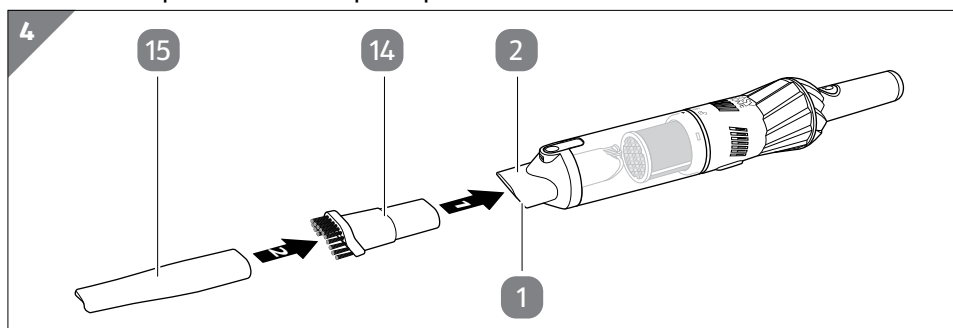
Montaggio delle bocchette



Se si desidera, è possibile usare il prodotto solo con la bocchetta di aspirazione, ossia senza bocchetta per tappezzeria o bocchetta per fessure. Per la bocchetta di aspirazione non occorre alcun montaggio.

Il prodotto viene consegnato con 3 bocchette, le quali possono essere conservate nel supporto per bocchetta **17**:

- Bocchetta di aspirazione (adattatore della bocchetta) **2**:
Utilizzare questa bocchetta per la pulizia a secco di superfici dure. Questa bocchetta funge anche da adattatore per la bocchetta per tappezzeria **14** e la bocchetta per fessure **15**.
- Bocchetta per tappezzeria:
Utilizzare questa bocchetta per la pulizia a secco di tappezzerie.
- Bocchetta per fessure:
Utilizzare questa bocchetta per la pulizia a secco di fessure.



- Montaggio della bocchetta per tappezzeria **14**:
Inserire la bocchetta per tappezzeria nell'apertura della bocchetta **1** della bocchetta di aspirazione (vedi passaggio 1 nella **Fig. 4**).
- Montaggio della bocchetta per fessure **15**:

- Metodo 1: Inserire la bocchetta per fessure nell'apertura della bocchetta della bocchetta di aspirazione.
- Metodo 2: Inserire la bocchetta per tappezzeria nell'apertura della bocchetta della bocchetta di aspirazione (vedi passaggio 1 nella **Fig. 4**). Inserire quindi la bocchetta per fessure nell'apertura della bocchetta della bocchetta per tappezzeria (vedi passaggio 2 nella **Fig. 4**).

Utilizzo



Pericolo d'incendio!

Se con il prodotto si aspira cenere ardente, sigarette accese o simili, i filtri possono prendere fuoco.

- Non aspirare materiali e oggetti incandescenti o fumanti.

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

Un utilizzo improprio potrebbe danneggiare il prodotto.

- Prima di accendere il prodotto, assicurarsi che i filtri siano inseriti correttamente e che non siano danneggiati.
 - Non coprire le aperture di ventilazione durante il funzionamento.
 - Rispettare la capacità massima del contenitore della polvere. Se il prodotto non è ancora spento, spegnerlo e svuotare il contenitore della polvere quando ha raggiunto la capacità massima.
1. Dopo aver selezionato la bocchetta desiderata (2/14/15) (vedi capitolo „Montaggio delle bocchette“), premere l'interruttore di accensione/spegnimento e aspirazione (10) per accendere il prodotto.
 2. Il prodotto dispone di 2 livelli di aspirazione selezionabili premendo l'interruttore di accensione/spegnimento e aspirazione:

- Interruttore di accensione/spegnimento e aspirazione (premere 1 volta): Livello I (la spia di controllo **11** si illumina di rosso).
 - Interruttore di accensione/spegnimento e aspirazione (tenere premuto per 3 secondi): Livello II (la spia di controllo si illumina di blu).
3. Tenere il prodotto dal manico **12**, posizionare l'apertura della bocchetta **1** su una superficie dura, una tappezzeria o una fuga e aspirare lo sporco (ad es. polvere di casa, pelucchi e briciole), a seconda della bocchetta scelta (vedi capitolo „Montaggio delle bocchette“).
Non bloccare le aperture di ventilazione **9** durante il funzionamento.
 4. Per spegnere il prodotto, premere ancora una volta l'interruttore di accensione/spegnimento e aspirazione.
 5. Rimuovere eventualmente la bocchetta per tappezzeria e la bocchetta per fessure dal prodotto afferrando in basso la relativa bocchetta ed estraendola dall'apertura della bocchetta.

Svuotamento del contenitore della polvere

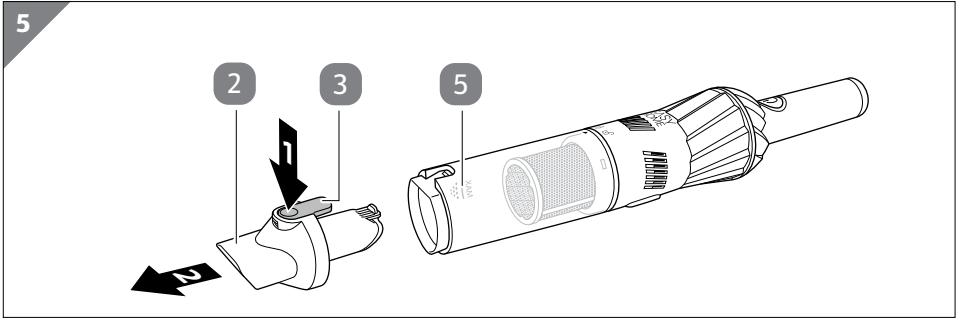
AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

Se il contenitore della polvere è troppo pieno, la polvere e i liquidi possono finire nell'unità motore e danneggiare il prodotto.

– Pulire il contenitore della polvere dopo ogni utilizzo.

1. Se il prodotto non è ancora spento, spegnerlo (vedi capitolo „Utilizzo“).
2. Rimuovere eventualmente la bocchetta per tappezzeria **14** e la bocchetta per fessure **15** dal prodotto afferrando in basso la relativa bocchetta ed estraendola dall'apertura della bocchetta **1**.
3. Tenere il prodotto con l'apertura della bocchetta della bocchetta di aspirazione **2** rivolta verso il basso.



4. Premere il pulsante di sblocco **3** (vedi passaggio 1 nella **Fig. 5**) e staccare la bocchetta di aspirazione **2** dal contenitore della polvere **5** (vedi passaggio 2 nella **Fig. 5**).
5. Svuotare il contenitore della polvere.
6. Inserire nuovamente la bocchetta di aspirazione nel contenitore della polvere (vedi passaggio 1 nella **Fig. 2**).

Anomalie e rimedi

Problema	Possibili cause	Rimedio
Il prodotto non funziona.	La batteria ricaricabile è completamente esausta.	Ricaricare la batteria ricaricabile (vedi capitolo „Ricarica della batteria ricaricabile“).
La potenza di aspirazione è bassa.	Il contenitore della polvere 5 è pieno.	Svuotare il contenitore della polvere (vedi capitolo „Svuotamento del contenitore della polvere“).
	Il livello della batteria ricaricabile è basso.	Ricaricare la batteria ricaricabile (vedi capitolo „Ricarica della batteria ricaricabile“).
	I filtri 6 / 7 sono sporchi.	Pulire i filtri (vedi capitolo „Pulizia“).
La spia di controllo 11 lampeggia in rosso.	Il livello della batteria ricaricabile è basso.	Ricaricare la batteria ricaricabile (vedi capitolo „Ricarica della batteria ricaricabile“).
La spia di controllo si spegne automaticamente.	La batteria ricaricabile è completamente esausta.	Ricaricare la batteria ricaricabile (vedi capitolo „Ricarica della batteria ricaricabile“).

Pulizia e manutenzione

AVVISO!

Pericolo di corto circuito!

Infiltrazioni di acqua o altri liquidi all'interno del corpo possono causare un corto circuito.

- Non immergere mai il prodotto in acqua o altri liquidi.
- Assicurarsi che acqua e altri liquidi non possano infiltrarsi nel corpo del prodotto.

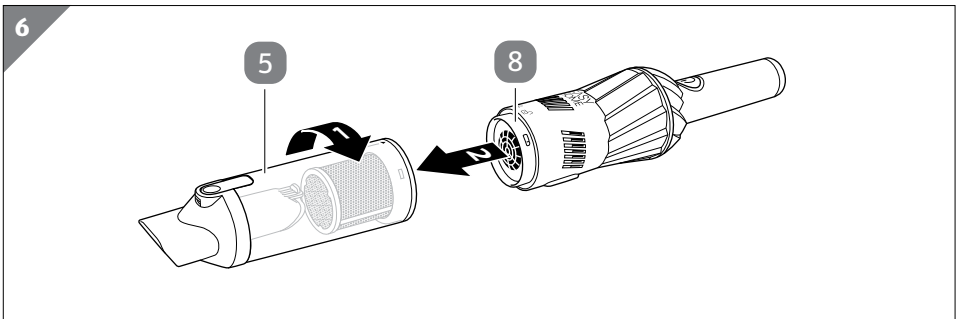
AVVISO!**Pericolo di danneggiamento!**

L'uso improprio del prodotto può danneggiarlo.

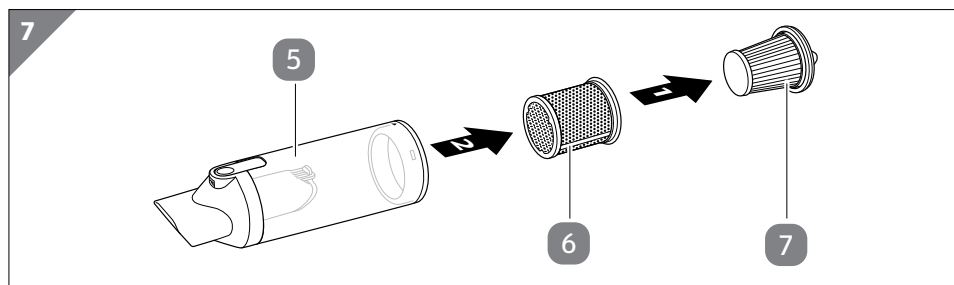
- Prima di eseguire i lavori di pulizia, disconnettere sempre il prodotto dall'alimentazione elettrica.
- Non immergere mai il prodotto in acqua o altri liquidi.
- Non tenere mai il prodotto sotto acqua corrente.
- Non utilizzare detersivi aggressivi, spazzolini con setole metalliche o di nylon, utensili appuntiti o metallici quali coltelli, raschietti rigidi e simili. Tali strumenti potrebbero danneggiare le superfici.
- Pulire il prodotto utilizzando un panno leggermente umido. Se necessario, utilizzare una piccola quantità di detersivo per piatti.
- Prima di utilizzare di nuovo il prodotto o di conservarlo: asciugare tutte le parti con un panno pulito.

Pulizia

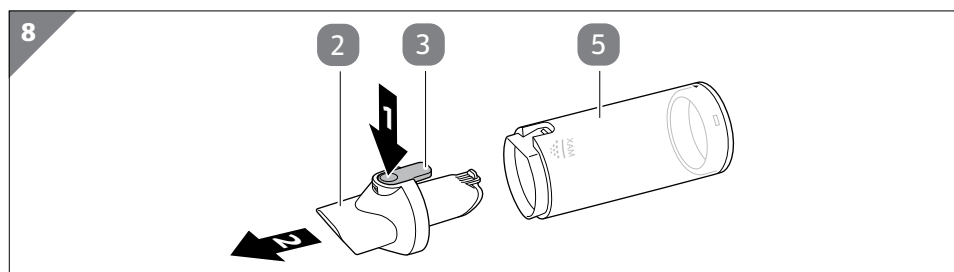
1. Se il prodotto non è ancora spento, spegnerlo (vedi capitolo „Utilizzo“).





2. Ruotare il contenitore della polvere **5** verso destra (vedi passaggio 1 nella **Fig. 6**) e staccarlo dall'unità motore **8** (vedi passaggio 2 nella **Fig. 6**).



3. Rimuovere i due filtri dal contenitore della polvere **5**. Rimuovere il filtro antipolvere **7** dal filtro a grana grossa **6** (vedi passaggio 1 nella **Fig. 7**) e rimuovere il filtro a grana grossa dal contenitore della polvere (vedi passaggio 2 nella **Fig. 7**).
4. Pulire l'unità motore **8** dall'esterno con un panno asciutto o leggermente inumidito.
5. Battere il contenitore della polvere su una pattumiera per svuotare lo sporco.
6. Pulire il contenitore della polvere e il filtro a grana grossa con un panno inumidito.
7. Pulire le aperture di ventilazione **9** con una spazzola morbida.



8. Premere il pulsante di sblocco **3** (vedi passaggio 1 nella **Fig. 8**) e staccare la bocchetta di aspirazione **2** dal contenitore della polvere **5** (vedi passaggio 2 nella **Fig. 8**).
9. Pulire regolarmente il lembo di protezione di ripiego **4** con un panno asciutto o leggermente inumidito. Infine, lasciarlo asciugare completamente.
10. Reinscrivere il filtro a grana grossa **6** sul filtro antipolvere e il filtro antipolvere **7** sul filtro a grana grossa dopo la pulizia.
11. Collocare nuovamente il contenitore della polvere nell'unità motore **8** orientando la freccia sul contenitore della polvere sul  simbolo dell'unità motore (vedi capitolo „Assemblaggio del prodotto“).

12. Ruotare il contenitore della polvere a sinistra finché la freccia non è orientata verso il simbolo  e non si sente un clic (vedi capitolo „Assemblaggio del prodotto“).
13. Innestare nuovamente la bocchetta di aspirazione nel contenitore della polvere orientando il pulsante di sblocco sulla linguetta del contenitore della polvere finché non scatta in posizione in modo udibile (vedi capitolo „Assemblaggio del prodotto“).

Conservazione

Prima di riporli, tutti i pezzi devono essere completamente asciutti.

- Conservare sempre il prodotto in un luogo asciutto.
- Proteggere il prodotto dai raggi solari diretti.
- Conservare il prodotto in un luogo chiuso, sicuro e fuori dalla portata dei bambini.
- Se si prevede di conservare una batteria ricaricabile agli ioni di litio/un prodotto agli ioni di litio per un lungo periodo di tempo, controllare lo stato di carica e ricaricare regolarmente la batteria ricaricabile. L'ambiente ottimale per la conservazione è un luogo fresco e asciutto.

Dati tecnici

Prodotto

Modello:	RVC22_04216
Potenza:	65 W
Corrente/tensione di ingresso:	100–240 V~, 50/60 Hz
Capacità del contenitore della polvere:	100 ml
Potenza di aspirazione:	a potenza di aspirazione ridotta (livello I) ca. 2,5 kPa a potenza di aspirazione elevata (livello II) ca. 4,0 kPa
Classe di isolamento:	II
Codice articolo:	723404

Batteria ricaricabile

Capacità:	2.200 mAh
Tipo di batteria ricaricabile:	7,4 V CC (batteria ricaricabile agli ioni di litio)
Durata ricarica:	4–5 ore
Durata di utilizzo:	a potenza di aspirazione ridotta, 27 minuti a potenza di aspirazione elevata, 18 minuti

Valori pubblicati	Valore ed esattezza	Unità
Nome o marchio commerciale del produttore, numero di iscrizione al registro delle imprese e indirizzo:	E-TEK Electronics Manufactory Co., Ltd. 101, Workshop 1, No. 5, Jingye Road, Yanchuan Community, Yanluo Street, Bao'an District, 518105 Shenzhen, Guangdong, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA Commercial register number: 91440300755667743W	
Numero del modello:	ZD006C096050EUE	
Tensione d'ingresso:	100–240	V
Frequenza della corrente alternata in ingresso:	50/60	Hz
Tensione d'uscita:	9,6	V
Corrente d'uscita:	0,5	A
Potenza di uscita:	4,8	W
Efficienza media durante il funzionamento:	77,5	%
Efficienza a basso carico (10 %)	/	%
Potenza assorbita a carico zero:	<0,10	W

Smaltimento

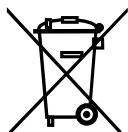
Smaltimento dell'imballaggio



Smaltire l'imballaggio differenziandolo. Gettare il cartone e la scatola nella raccolta di carta straccia, la pellicola nella raccolta dei materiali riciclabili.

Smaltire il prodotto

(Applicabile nell'Unione Europea e in altri Paesi europei con sistemi di raccolta differenziata)



Non smaltire gli apparecchi dismessi nei rifiuti domestici!

Qualora il prodotto non potesse essere più utilizzato, il consumatore è **obbligato per legge a smaltirlo come apparecchio dismesso separatamente dai rifiuti domestici**, per esempio presso un centro di raccolta comunale/di quartiere. In tal modo, si garantisce che gli apparecchi dismessi siano smaltiti correttamente e si evitano effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana. Per questo motivo, gli apparecchi elettronici sono contrassegnati con simbolo riportato qui a fianco. Conformemente alle disposizioni di legge, l'apparecchio dismesso deve essere smaltito correttamente al termine della sua vita utile. In questo caso, i materiali riciclabili contenuti nell'apparecchio dismesso saranno riciclati a tutto vantaggio dell'ambiente.

Ulteriori informazioni sono messe a disposizione dall'amministrazione locale competente o dalle imprese di smaltimento locali.

A seconda del tipo e delle dimensioni dell'apparecchio, nonché della superficie di vendita e del luogo di consegna, è possibile che i distributori siano anche obbligati per legge a ritirare o prendere in consegna gratuitamente i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Si raccomanda di osservare le norme di legge attualmente in vigore o di informarsi presso il rivenditore.



Non smaltire le batterie e le batterie ricaricabili nei rifiuti domestici!

Il consumatore è obbligato per legge a consegnare tutte le batterie o batterie ricaricabili, indipendentemente dal fatto che contengano o meno sostanze dannose*, presso un centro di raccolta del proprio comune/quartiere in modo che possano essere smaltite nel rispetto dell'ambiente.

La restituzione di batterie e batterie ricaricabili è gratuita.

Alcuni degli eventuali componenti, come il mercurio, il cadmio e il piombo, sono tossici e rappresentano un pericolo per l'ambiente se vengono smaltiti in modo improprio. I metalli pesanti possono avere effetti nocivi sulla salute di persone, animali e piante e accumularsi nell'ambiente e nella catena alimentare per poi entrare nell'organismo in maniera indiretta tramite l'alimentazione.

Le batterie vecchie contenenti litio rappresentano un pericolo di incendio elevato. Per tale motivo, è necessario prestare particolare attenzione al corretto smaltimento delle batterie dismesse e degli accumulatori contenenti litio. Uno smaltimento improprio può anche causare cortocircuiti interni ed esterni conseguenti a effetti termici (calore) o a danneggiamenti di tipo meccanico. Un cortocircuito può provocare un incendio e un'esplosione e avere conseguenze gravi sull'uomo e sull'ambiente.

Pertanto, prima dello smaltimento, coprire i poli delle batterie e batterie ricaricabili al litio con del nastro adesivo per evitare un cortocircuito esterno.

Le batterie e le batterie ricaricabili non integrate in modo fisso nel dispositivo devono essere rimosse prima dello smaltimento e smaltite separatamente.

Consegnare presso il centro di raccolta il prodotto completo (con la batteria) e solo con batteria scarica!

*contrassegnate da: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo

Rimozione della batteria ricaricabile



Pericolo di esplosione e di ustioni da acido!

L'uso improprio delle batterie ricaricabili comporta il pericolo di esplosione. Il contatto con gli acidi della batteria ricaricabile fuoriusciti può causare ustioni da acido.

- Questo prodotto contiene una batteria ricaricabile che può essere sostituita/rimossa soltanto da persone qualificate.
- Rimuovere la batteria ricaricabile per smaltirla separatamente. **NON** tentare di aprire o smontare il prodotto per rimuovere autonomamente la batteria ricaricabile. La batteria ricaricabile deve essere rimossa da personale qualificato.
- **AVVERTENZA:** prima di rimuoverla, la batteria ricaricabile deve essere completamente scarica.
- Si raccomanda di prestare molta cautela durante la rimozione della batteria ricaricabile.

Indicazioni per le persone specializzate qualificate:

1. Se il prodotto non è ancora spento, spegnerlo (vedi capitolo „Utilizzo“) e staccarlo dall'alimentazione di corrente.
2. Utilizzare un cacciavite a croce per rimuovere tutte le viti dall'unità motore **8**.
3. Smontare l'unità motore.
4. Scollegare il cavo tra la batteria ricaricabile e l'unità motore.
5. Rimuovere la batteria ricaricabile dall'unità motore e smaltire tutti i componenti secondo le direttive (vedi capitolo „Smaltimento“).

Dichiarazione di conformità



È possibile richiedere la dichiarazione CE di conformità all'indirizzo riportato nella scheda di garanzia.

Arrivare all'obiettivo in modo veloce e semplice grazie ai codici QR

Non importa se siete alla ricerca di **informazioni relative a prodotti, pezzi di ricambio o accessori**, se cercate **garanzie dei produttori** o **centri di assistenza** o se desiderate vedere comodamente un **video-tutorial** – grazie ai nostri codici QR riuscirete ad arrivare in modo semplicissimo al vostro obiettivo.

Cosa sono i codici QR?

I codici QR (QR = Quick Response) sono codici grafici acquisibili mediante la fotocamera di uno smartphone e che contengono per esempio un link ad un sito internet o dati di contatto.

Il vostro vantaggio: non si necessita più di dover digitare faticosamente indirizzi internet o dati di contatto!

Ecco come si fa

Per poter acquisire il codice QR si necessita semplicemente di uno smartphone, aver installato un software che legga i codici QR e di un collegamento internet.*

Software che leggono i codici QR sono disponibili nello App Store del vostro smartphone e in genere sono gratuiti.

Provate ora

Basta acquisire con il vostro smartphone il seguente codice QR per ottenere ulteriori informazioni relative al vostro prodotto ALDI.*

Il portale di assistenza ALDI

Tutte le suddette informazioni sono disponibili anche in internet nel portale di assistenza ALDI all'indirizzo www.aldi-service.ch.



*Eseguendo il lettore di codici QR potrebbero generarsi costi a seconda della tariffa scelta con il vostro operatore mobile a seguito del collegamento ad internet.



**Vertrieben durch: | Commercialisé par: |
Commercializzato da:**

EIE Import GmbH
Hofer Straße 5
4642 Sattledt
AUSTRIA

**KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE
ASSISTENZA POST-VENDITA**

723404



CH +41 44 58 310 52



service-ch@protel-service.com

MODELL / MODÈLE / MODELLO:

RVC22_04216

12/2022

3

**JAHRE GARANTIE
ANS GARANTIE
ANNI GARANZIA**